

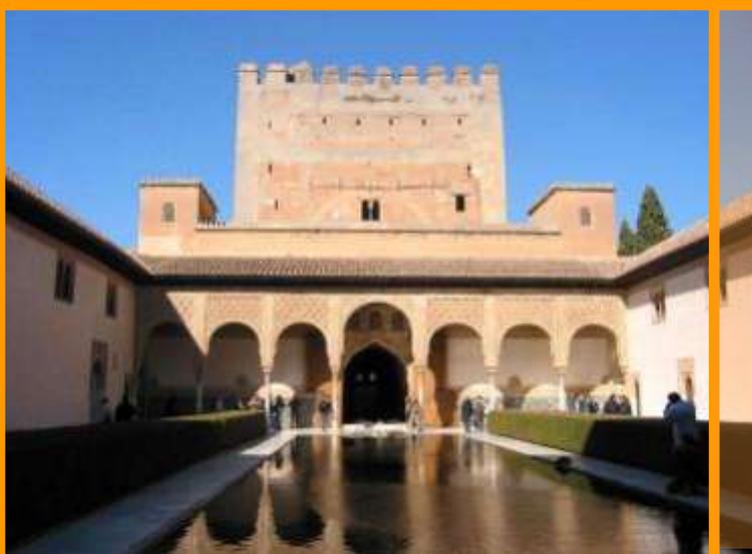
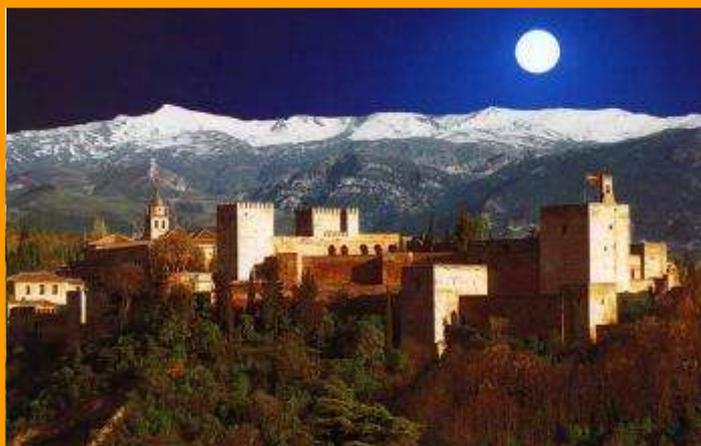
marzo 2010

Número 15



# *La Alcazaba*

*Revista Sociocultural*



LA ALCAZABA DE LA ALHAMBRA (GRANADA)



## Sumario:

- Pág.: 3 IFNI (Arturo Vinuesa)  
Pag.: 6 ESPRONCEDA (Nicolás del Hierro)  
Pág.: 10 EL PATIO DE LOS LEONES  
Pág.: 12 JAMEOS DEL AGUA (Tomás Naranjo)  
Pág.: 17 LA INGLATERRA DE...(Alfredo Pastor)  
Pág.: 20 TABARCA (Luis M. Moll)  
Pág.: 23 JARDINES EGIPCIOS (Javier Lara)  
Pág.: 28 CARNAVALES DE CADIZ (Jesús Salas)  
Pág.: 31 MAR DEL PLATA (Rosa María Jordán)  
Pág.: 34 FLATO (Rodolfo Box)  
Pág.: 35 POESIA  
Pág.: 37 CÁCERES...(Francisco Rivero)  
Pág.: 41 EL CASTILLO DEL REY SABIO  
Pág.: 42 LA COCINA DE SERGIO  
Pág.: 43 CONTRATACION PUBLICIDAD

## Dirección:

ALFREDO PASTOR UGENA  
LUIS MANUEL MOLL JUAN

### WEB:

[WWW.LAALCAZABA.ORG](http://WWW.LAALCAZABA.ORG)

### EMAIL:

[INFO@LAALCAZABA.ORG](mailto:INFO@LAALCAZABA.ORG)

#### NOTA:

Agradecemos las felicitaciones que por parte de muchos lectores nos hacen llegar, así como los ofrecimientos por difundir la revista LA ALCAZABA





Arturo Vinuesa Parral  
Coronel de Estado Mayor

# IFNI: UNA RETROSPECTIVA HISTÓRICA.

Con frecuencia, al citar las campañas del África Occidental Española, en los territorios de Ifni-Sahara, se suele generalizar, identificando y situando estas posesiones españolas en un mismo conflicto. Sin embargo, hay que separar tanto los orígenes de uno y otro, como las circunstancias y desenlace del primero y del segundo. Eso sí, el detonante de ambos episodios fue el mismo, y hay que buscarlo en la independencia de Marruecos, concedida por los franceses en su zona el día 2 de marzo de 1956, cuya continuación tendría lugar el 7 de abril, tras la firma en Madrid, de una declaración conjunta por la que España renunciaba al protectorado de la zona Norte de tal reino.

Dicho esto, hay que subrayar que ambos conflictos tan sólo tuvieron comunidad de fines durante los años iniciales 1957-58. En el último de ellos, el que acaba con la retirada de nuestras fuerzas del desierto del Sáhara, en el que la actitud de los líderes políticos españoles —con un jefe de Estado agonizante y un príncipe novato en tan delicadas funciones— obligó a nuestras fuerzas a protagonizar un papel muy poco brillante. Muchos identifican el fracaso de la operación adjudicándose a nuestros militares. Nada más lejos de la realidad.

Pero no se trata de entrar a analizar aquí y ahora las circunstancias políticas internas nacionales, vividas durante la agonía del general Franco, que tanto incidieron en el desarrollo y desenlace de la campaña del Sáhara. Lo que se intenta hacer en este artículo es una especie de reseña histórica del primero de aquéllos conflictos, el de Ifni, y un breve análisis de los enfrentamientos bélicos mantenidos en tan

reducido espacio geográfico.

Algunos, al pensar en el conflicto mantenido por España en este territorio, lo hacen identificándolo, tan sólo con lo sucedido en su capital, Sidi-Ifni. Parece entonces oportuno, en primer lugar clarificar en que consistía la que fue, en otro tiempo no muy lejano, provincia española de Ifni.

El agreste territorio de Ifni, situado en la costa atlántica, al suroeste del actual reino de Marruecos, y frente al archipiélago de las Canarias, está comprendido entre las llanuras de Tiznit, al norte, y la del Nun al sur de la cordillera del Anti Atlas. Los derechos de posesión por parte de España, reconocidos internacionalmente, se remontan a la firma del tratado de Tetuán en 1860, tras la victoria de nuestras armas en la batalla de Wad-Ras.

Pero la historia de nuestra presencia allí hay que situarla mucho antes, cuando la Monarquía Católica, esencialmente gracias a la visión geo-estratégica de la reina Isabel, consciente de la necesidad de mantener en tierra firme una retaguardia que asegurase la permanencia de nuestras armas en las Islas Canarias, punta avanzada de Castilla en el Océano Atlántico, animó a sus capitanes a efectuar expediciones por las costas occidentales del norte de África, próximas a dichas islas.



Batalla de Wad-Ras. Escena militar pintada por Mariano Fortuny en 1860-1862 interesándose por la narración del combate



En el año 1476, una de estas expediciones al mando de Diego García de Herrera, compuesta de seis naves, tomaba posesión de la playa y comenzaba la construcción de una fortaleza. Este fuerte pronto se transformó en factoría comercial. Inicialmente, y tras mucha controversia internacional por parte de Portugal, Francia e Inglaterra, esa pequeña cabeza de playa sería conocida como Santa Cruz de Mar Pequeña. El territorio, agreste y salvaje, con forma de paralelogramo, y medidas de setenta kilómetros de longitud por una anchura media de treinta -aproximadamente las dimensiones de la isla canaria de Fuerteventura-, por el sur va diluyéndose en las arenas del desierto del Sáhara. Tanto el archipiélago canario, como la posesión española de la costa de África, eran codiciadas por ingleses y franceses, lo que motivó frecuentes fricciones, que a la muerte de Diego García de Herrera, significó la pérdida de esta posesión.

Sin embargo, en 1496, Santa Cruz de Mar Pequeña sería recuperada para España y los Reyes Católicos accederían a la propuesta que les hacía el gobernador de Gran Canaria para gobernador de aquella a favor de Diego de Cabrera quien, gracias a su dominio del árabe, con gran acierto polí-

tico supo ganarse a los nativos. La presencia española estuvo patente hasta 1517, en que se perdió tras un ataque de varias tribus. Pero, nueve días después, Fernán Darías de Saavedra la tomaría de nuevo.

Los habitantes del territorio, pertenecientes al “*lef*” –conglomerado de tribus indígenas- de Ali Ba Amran, abandonaron la vida nómada, y con el paso de los tiempos a partir del siglo XV se fueron acomodando a la vida sedentaria. La convivencia con los pueblos bereberes incidió en la formación de su lenguaje, el “*chelja*” y en la adopción de sus costumbres. Guerreros por naturaleza se destacaron por sus rápidos y eficaces ataques y saqueos de las caravanas que atravesaban el territorio.

Algo que les distinguió del resto de los indígenas, en el plano político, fue su categórico rechazo a la dominación francesa y su abierta inclinación a que fueran los españoles los que se establecieran en su suelo. Pese a estos sentimientos, en 1524 una potente razzia de fuerzas indígenas se apoderó de Santa Cruz de Mar Pequeña y la antigua posesión española estuvo en sus manos durante largo tiempo.

No sería hasta el 6 de abril de 1934 cuando el coronel Oswaldo Fernando Capaz Montes, héroe de la campaña de Marruecos del año 1926, desembarcaría en sus playas y, acompañado del teniente Lorenzi, Sid Ahmed Bachir, quien había estado a sus ordenes en las campañas de Marruecos, y el cabo Sabino Gómez Flores señalero del buque Canalejas, empezó la construcción de un pequeño aeródromo que sería el esqueleto de lo que más tarde constituyó el aeropuerto de Ifni.



Cinco días después llegaron a bordo del buque España nº 5 las “mías” –unidades tipo compañía de fusileros- de la “Mehal-la” –unidad regimental- de la Gomara. Mientras tanto, el coronel Capaz –a quien los indígenas le atribuían la *baraka*- supo contener a los nativos pactando con sus líderes, reclutando de esta forma las primeras unidades de la Policía Indígena. En su audaz acción adelantaría la frontera del territorio ocupado hasta las posiciones de *Asaka*, el oasis de *Ug-gug*, *Ait Ialaten* e *Id Aisa*, esta última tomada por el Romero Sixto.

Conseguida la independencia, Marruecos, contagiado del espíritu panafricano nacido al socaire de la revolución *nasserista* en Egipto, que pretendía la utópica unión de todos los pueblos africanos mediante la lucha armada contra el colonialismo europeo, inició una masiva campaña de radicalizada exaltación patriótica. En este entorno, el partido político *Al Istiqlal*, presentando una larga lista de reivindicaciones soberanistas que alcanzaban a los territorios por entonces de España, anima a las masas a la recuperación de los mismos. Una serie de “bandas armadas incontroladas” del que llamaban Ejército de Liberación, imbuidas de un exacerbado espíritu nacionalista, apoyadas por la Unión Soviética a través del FLN y a la llamada de la *yihad* –guerra santa del Islam-, a finales del año 1957 y principios del año siguiente, desencadenaría una serie de ataques feroces a las posesiones españolas de Ifni y Sáhara.

En Sidi Ifni, Zoco el Arba, Telata, Tiliuin y Tiiugsa, aparecieron los primeros focos nacionalistas de apoyo a Marruecos, con la proliferación de banderas marroquíes por todas las casas y mezquitas, manifestación sufragada por comerciantes que veían allí su futuro. En el verano de 1956 se produjeron los primeros ataques armados, lo que aconsejaría al gobierno de España a trasladar al territorio algunas unidades expedicionarias del Regimiento de Canarias 50 y a destacar en Ifni la II Bandera Paracaidista. El 16 de agosto ésta es atacada desde el puesto de Tiguisit Igurramen.

En los primeros días de noviembre la concentración de las llamadas “bandas incontroladas” en la frontera de Ifni es alarmante y en la noche del día 23 se desencadenó un ataque general sobre el territorio que alcanzó la misma



capital, Sidi Ifni. En esta acción cayeron los puestos de Tabelcut, Bifurna, Tamucha y Hameiduch. Pero resistieron los de Mesti, El Tenin, Telata y Sidi Ifni, entre otros. En el de Tamucha, tras heroica resistencia cayó el teniente Gonzalo Fernández Fuentes. Tratar de relatar en el corto espacio de este artículo las heroicas acciones desarrolladas por nuestros soldados durante esos días en esas tierras, corre el peligro del olvido de alguna otra que puede merecer los más altos laureles.

Pero no podemos dejar de mencionar la excepcional hazaña del teniente de paracaidista, don Antonio Ortiz de Zárate, quien al ir a socorrer el destacamento de Telata, en heroica resistencia ante el ataque de las hordas morunas, al mando de una sección de su unidad encuentra la muerte. Al ser recuperado su cadáver entre su pecho encontraron una ejemplar oración escrita, que haría carne en su tropa para siempre, decía así “...**haz Señor que mi alma no vacile en el combate y mi cuerpo no sienta el temblor del miedo. Haz que yo sea tal en la guerra como lo fui en la paz. Haz que el silbido agudo de los proyectiles alegre mi corazón...**”

Pese al valor demostrado por nuestros hombres en el restablecimiento de la situación con las operaciones “Siroco” y “Pegaso”, en el año 1969 el Mando político decide la retrocesión del territorio de Ifni a Marruecos. En el recuerdo sólo queda el heroísmo de nuestro Ejército y en él, el sentimiento del deber cumplido.



Teniente Ortiz de Zárate



Nicolás del Hierro  
Poeta y Escritor

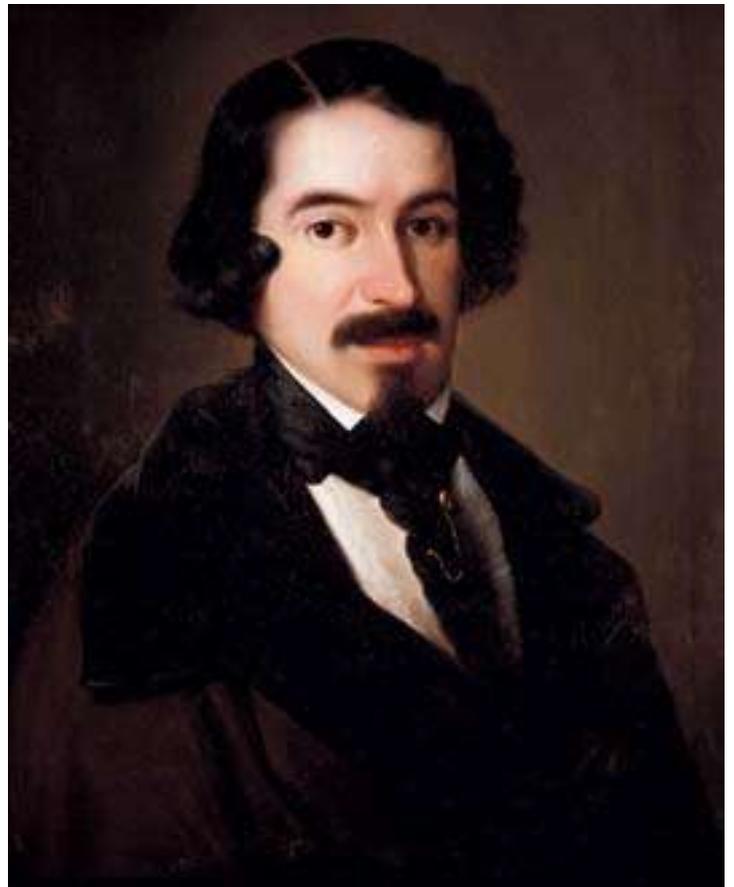
# ESPRONCEDA Y EL ROMANTICISMO

## Vida, obra y amoríos del poeta.

Es hartos sabido que la vida de Espronceda está llena de aventuras políticas y amorosas. Romántico e idealista en todo, no fue afortunado prácticamente en ninguno de los dos terrenos, pues, aun cuando en el último año de su existencia se sucedieran el destino de la embajada española en Holanda y a muy poco tiempo su regreso a España para ocupar el cargo de Diputado a Cortes por la provincia de Almería, aquéllas le proporcionarían más decepciones que gloria, y en el amor de las mujeres, a pesar de sus numerosas conquistas, habría de sufrir la frustración de casi todos sus amoríos, principalmente el abandono de Teresa, el gran encuentro y amor de su vida, a la que dedicó uno de los poemas más bellos que ha dado el Romanticismo español: *El canto a Teresa*, que, con 44 estrofas reales, ocupa la segunda parte de *El Diablo Mundo*, del que, por conocida, transcribo la primera:

*¿Por qué volvéis a la memoria mía,  
tristes recuerdos del placer perdido,  
a aumentar la ansiedad y la agonía  
de este desierto corazón herido?  
¡Ay, que de aquellas horas de alegría  
le quedó al corazón sólo un gemido,  
y el llanto que al dolor los ojos niegan  
lágrimas son de hiel que el alma anegan!*

Sobre los orígenes del idilio entre Teresa y nuestro poeta se han escrito no pocos comentarios e historias, algunas de las cuales, según afirman otros investigadores, con ciertas inexactitudes.



Lo que sí resulta cierto es que Teresa tras soportar con sus padres en Londres “*una vida de honrada miseria*”, se ve prácticamente obligada a casarse con Gregorio del Bayo, rico comerciante vizcaíno-español residente en aquella ciudad, que superaba a Teresa en bastantes años, y bien porque ya previamente hubiera escarceos amorosos entre ambos jóvenes en Lisboa y/o en Londres o porque sólo este amor se hallara en el germen platónico de un



romántico y la ilusión de una muchacha un tanto casquivana, lo cierto es que el 15 de octubre de 1831, cuando los esposos se hallaban en un viaje por París, una mañana, aprovechando la salida del marido de su habitación hotelera, se produce lo que se viene considerando un rapto mutuo entre Espronceda y Teresa, huyendo juntos al instante.

Hay antes y después mucha leyenda que cronistas, biógrafos e informadores hacen un mito de la realidad (Lisboa, Santarem, fortaleza de San Jorge...), pero yo quiero ceñirme aquí, sin justificar en éste un artículo de fe, a un comentario que el 30 de julio de 1833 apareciera publicado en la revista barcelonesa “*La Ilustración Artística*”, donde su autor, Rodríguez Solís, rectifica a otros comentaristas y al que el propio Espronceda, que suponemos hubo leído tal artículo, no opuso objeción alguna.

Allí se cuenta cómo nuestro poeta, junto a otros tres compañeros se hallaba hospedado en un hotel de la capital francesa, llamado Favart, sito en la plaza de los Italianos. Una noche, ya tarde, al ir a recogerse, un par de botas, junto a otro de zapatos, dejados ante la puerta del pasillo para que fueran lustrados a la mañana siguiente, originan en Espronceda una ilusionada sospecha que pronto le aclararía el conserje de guardia. Según éste pertenecían a unos viajeros, llegados de Inglaterra, pero que por su acento e idioma debían de ser españoles. Añadió aquél que, el caballero mostraba un carácter muy severo, y la joven, “*que era lindísima, parecía sufrir mucho: él se llama don Gregorio y ella Teresa*”.

Era lo que el autor de *El Diablo Mundo* deseaba escuchar. El resto de la noche habló con sus tres amigos y cómplices, sin dejar de vigilar aquella puerta. A eso de las nueve de la mañana, sin disimular un cierto enojo, salió del cuarto el llamado don Gregorio. Instante en que, vigilados por los tres compañeros los importantes puntos de regreso, aprovecha Espronceda para entrar en el aposento de su amada Teresa, huyendo inmediatamente juntos, mientras los amigos cubren su retirada. ¿Estaba ya planeado este encuentro entre los dos amantes? Probablemente sí; pero nada se afirma en crónicas ni biografías. Tampoco se nos cuenta a donde huyeron de inmediato. No obstante, para aquella ilusión y el desencanto postrero bien podría valernos la elección de no pocas estrofas del propio *Canto a Teresa*. Acercándonos a su ilusión, veamos sólo la siguiente octava real:

*Yo amaba todo: un noble sentimiento  
exaltaba mi ánimo y sentía  
en mi pecho un secreto movimiento,  
de grandes hechos generoso guía;  
la libertad, con su inmortal aliento,  
santa diosa mi espíritu encendía,  
contino imaginando en mi fe pura  
sueños de gloria al mundo y de ventura.*

Pero como los sueños de gloria y de ventura no son jamás un fruto eterno, quien aquel 15 de octubre de 1831 no dudó en abandonar a su legítimo esposo y a un hijo nacido de ambos, no dudaría tampoco, años más tarde, abandonar a Espronceda y a su hija Blanca, nacida de lo que fue una apasionada relación.

Inesperadamente llegaron las horas del llanto y los enojos:

*¡Pobre Teresa! ¡Al recordarte siento  
un pesar tan intenso!... Embarga, impío,  
mi quebrantada voz mi sentimiento,  
y suspira tu nombre el labio mío;  
para allí su carrera el pensamiento,  
hiela mi corazón punzante frío,  
ante mis ojos la funesta losa  
donde, vil polvo, tu beldad reposa.*

Si Espronceda hubiera sido un poeta de poca obra, quizá le habría valido este sólo poema, este *Canto a Teresa*, para que lo recordáramos a través ya de siglos. Pero quiso la suerte, quizá por sus numerosas vivencias y sobre todo por su inteligencia de poeta, que aun con su corta vida nos dejara una veraz y fértil producción.

De un estilo patrio que, paralelamente conducen el amor y el ideal al romanticismo, utiliza una expresión de época con clásicas raíces, que hoy, sin duda, nos parecen lejanas en el tiempo, pero que, en su día, tuvieron razón de ser. Sus temas son, como casi siempre, los imperecederos que desde siglos motivan a los poetas: **la propia intimidad**, en este caso el amor pasional, como ocurre con el citado *Canto a Teresa*; los temas **históricos y legendario**, (el *Soneto A la muerte de Torrijos* o su poema GUERRA; las **reivindicaciones sociales**, tal se nos expresa en *El mendigo*, personaje en quien busca el poeta la liberación de sus ideales: “*Mío es el mundo: como el aire libre*”; o cuando **la naturaleza** se nos muestra como madre generosa en su poema “*A una estrella*” (¿*Quién eres tú, lucero misterioso, / tímido y triste entre luceros mil, / que cuando miro tu esplendor dudoso / turbado siento el corazón latir?*); y más aún “*A una Rosa*”, donde, en uno de los más perfectos sonetos escrito en lengua castellana, mezcla los dones de esa naturaleza con el ejemplo de su propia derrota humana:

*“Fresca, lozana, pura y olorosa,  
gala y ornato del pensil florido,  
gallarda puesta sobre el ramo erguido,  
fragancia esparce la naciente rosa;*

*mas si el ardiente sol lumbre enojosa  
vibra del can en llamas encendido,  
el dulce aroma y el dolor perdido,  
sus hojas lleva el aura presurosa.*

*Así brilló un momento mi ventura  
en alas del amor, y hermosa nube  
fingí tal vez de gloria y de alegría;*

*mas, ¡ay!, que el bien trocóse en amargura,  
y deshojada por los aires sube  
la dulce flor de la esperanza mía.”*

Algunos de sus poemas y canciones fueron, y perduran aún, ejemplos en reglas y preceptivas, y, lo que es más, se esparcieron como esencias populares: *Himno al sol*; *Al Dos de Mayo*; *La Canción del Pirata*, *El mendigo*, *A la patria*, etc. etc.

En sólo sus 34 años de vida, aunque principalmente poeta, Espronceda cultivó casi todos los géneros literarios: la novela histórica, con *Sancho Saldaña o El Castellano de Cuellar* (1834); le tentó el teatro en colaboración, con títulos como “*Ni el tío ni el sobrino*” y “*Amor venga sus agravios*”, ninguna con éxito; abordó el poema épico, con su inconcluso “*El Pelayo*”. Pero sería su libro “*Poesías*”, publicado en 1840, con una recopilación de poemas de juventud de corte neoclásico y otros posteriores, plenos ya de Romanticismo, quien le abriría al poeta las puertas de la fama. Ni siquiera “*El estudiante de Salamanca*”, una composición fantástica y amétrica de más de dos mil versos, que nos cuenta los crímenes de don Félix de Montemar, cuya amada, Elvira, muere de amor al ser abandonada, publicado un año antes (1839), le posibilitaría estas puertas a la fama, que sí, encontraría libres y dispuestas con “*El Diablo Mundo*” (1841), su obra mayor y más importante, ese cuento poético cargado de filosofía, que supera los cuatro mil versos, también inacabado, aunque a la sazón dado al público, cuando, a las nueve de la mañana del 23 de mayo de 1842 le llegó en Madrid rápida la muerte, pues el día 18, de madrugada y a caballo, hacía un viaje a Aranjuez donde se encontraba Bernarda de Beruete, el último de sus amores y con quien pronto pensaba casarse. El parte de los médicos que le asistieron confirmaba que le tuvo postrado aquellos cuatro días y acabó con su vida una enfermedad casi puramente infantil: *el garrotillo*.





Hay obras de arte que no sólo están en los museos.  
 Son la viva expresión de nuestra tierra. Colores extraídos de la naturaleza.  
 Aromas intensos, afrutados, que despiertan nuestros sentidos.  
 Texturas que hablan de sentimientos.  
 Productos para exportar al mundo, para importar a quién más nos importa.  
 Sabores que emocionan... que son parte de nuestra cultura, de nuestra tierra...  
 Son lo mejor de nosotros mismos.

Gran Selección 2008.  
 La esencia y el sentido de nuestra tierra...



<p><b>Premio Gran Selección VINO</b></p> <p>Tinto joven con madera  <b>TORRE DE DAZATE</b></p> <p>Cencibel        VINICOLA DE TOMELLOSO, COOP.        I.D.O. La Mancha        Ctra. Toledo-Albacete,        km. 130,8        13700 TOMELLOSO        (Ciudad Real)        Tlf.: 926 513 004        vinicola@grupotomelloso.com</p>	<p><b>Premio Gran Selección QUESO</b></p> <p>Queso manchego industrial de media curación  <b>CASA DEL CAMPO</b></p> <p>MANTEQUERÍAS AREAS, S.A.        Ctra. de Jaén, km. 8        02004 ALBACETE        Tlf.: 947 234 835</p> <p>mpg@angel.kozm@mantequeriasareas.com</p>	<p><b>Premio Gran Selección ACEITE DE OLIVA</b></p> <p>Aceite de Oliva Virgen extra virgen de PAGO DE QUIROS</p> <p>E.A. LA MONCLOA, S.A.        Finca La Moncloa, s/n        45430 MASCARACHE (Toledo)        Tlf.: 925 594 380</p>	<p><b>Premio Gran Selección MIEL</b></p> <p>Miel con D.O. La Alcarria  <b>CRUZ REAL</b></p> <p>Romero HONEYCOMBE, S.L.        Cerro de la Ermita, 12        19117 ALBALATE DE ZORITA (Guadalajara)        Tlf.: 438 345 878        pepo@honey.com</p>	<p><b>Premio Gran Selección AZAFRAN</b></p> <p>Azafrán de la Mancha LA ROSERA</p> <p>BEALAR, S.L.        Pol. Ind. Las Lomas, 10        16280 MOTILLA DEL PALANCAR (Ciudad Real)        Tlf.: 947 180 154        bealar@telefonica.net</p>

# *PASEOS POR LA HISTORIA DEL ARTE. ARQUITECTURA.*

## **EL PATIO DE LOS LEONES (ALHAMBRA DE GRANADA)**



Patio de los Leones

Su nombre procede de los doce leones surtidores de la fuente que ocupa el centro del patio, sobre los que descansa la gran taza de forma dodecagonal. Esta fuente, de mármol blanco, es una de las más importantes muestras de la escultura musulmana.

La taza lleva escrita en su perímetro versos del ministro y poeta *Ibn Zamrak* en los que bellamente se describe la propia fuente:

*"(...)A tan diáfano tazón, tallada perla,  
por orlas el aljófár remansado,  
y va entre margaritas el argento,  
fluido y también hecho blanco y puro.  
Tan afín es lo duro y lo fluyente  
que es difícil saber cuál de ellos fluye(...)"*

Construido en 1377 por *Mohamed V*, su planta es rectangular, y está rodeado por una esbelta galería a modo de claustro cristiano sostenido por 124 columnas de mármol blanco y fino fuste, los cuales presentan en su parte superior multitud de anillos, y sostienen capiteles cúbicos y grandes ábacos, decorados con inscripciones y ataurique.



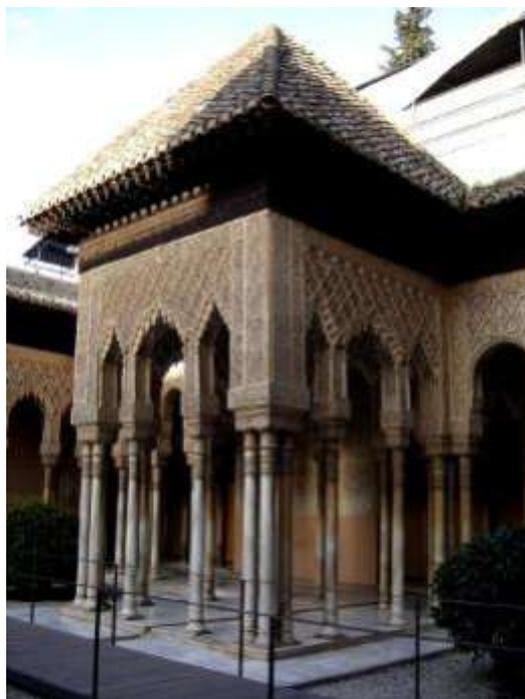
Detalle de dos leones, totalmente diferentes, expulsando el agua. Se observa como hacen la función de columnas de la fuente.

Estos arcos comunican el patio con la *Sala de los Abencerrajes* y con la *Sala de Dos Hermanas*. En ellos podemos distinguir los aposentos de las mujeres del sultán. De cada sala fluyen 4 arroyos que van al centro: los 4 ríos del paraíso. En el centro de cada una de las galerías cortas se encuentran los pabellones, que avanzan sobre el patio, de planta cuadrada, y recubiertos de cúpulas semiesféricas de madera en su interior.

El centro del patio era de jardín bajo y el piso de las galerías de mármol blanco. Este jardín ha sufrido muchas modificaciones a lo largo de los años, y actualmente se ha optado por eliminarlo prácticamente con el fin de evitar humedades que aparecieron en otras épocas. Presenta unos canales de mármol blanco que parten del interior de los pabellones y bajo los cenadores, que confluyen en la fuente central en forma de cruz. En los extremos de los canales existen unos surtidores que proveen de agua a la fuente central.

La fuente de los leones tiene diversas significaciones o simbologías. Por una parte los doce leones tienen una simbolización astrológica: cada león alude a un signo zodiacal. Por otra, tiene una significación política o mayestática que está relacionada con el rey *Salomón* (el rey arquitecto) puesto que hay una inscripción en la fuente referida a éste. Finalmente y lo más importante, alude a un símbolo paradisiaco refiriéndose así a la fuente, originaria de la vida y los 4 ríos del Paraíso.

Bajo el friso de madera tallada corren arcos de yeso peraltado, menos los de los pabellones y extremos de los lados más largos de la galería, que son de mocárabes, con enjutas de decorado calado en forma de rombo. Los dos centros de los lados más largos del patio tienen arcos de medio punto mayores que el resto y poseen una arquivoltas de mocárabes, mientras que las enjutas presentan una decoración de ataurique.



Cenador del Patio de Los Leones

Actualmente, la fuente se encuentra en proceso de restauración lo que ha hecho inevitable el traslado de los leones. Por tanto, si se visita dentro de poco la Alhambra, debe saberse que la *Fuente de los Leones* no está. La restauración de los Leones se inició en 2007 y se prevé que concluya este año de 2010.



# JAMEOS DEL AGUA.

## UN PASEO POR LA ISLA DE LANZAROTE (CANARIAS)

Tomás Martín-Consuegra Naranjo  
Abogado y Escritor



Jameo es un vocablo aborigen que designa la parte de un tubo volcánico, de la que se ha derrumbado el techo a causa de la acumulación de gases, generando una oquedad circular abierta a la luz. Tres de estos orificios (denominados como “Jameo Chico”, “Jameo Grande” y “Jameo de la Cazuela”) y el tramo del tubo por donde circuló el magma, son la base para la construcción de **Jameos del Agua**, constituyendo el extremo del tubo volcánico que une el mar con la Cueva de los Verdes y el volcán de la Corona. Estamos ante un túnel volcánico que desde el interior del cráter hasta 1,5 Km, mar adentro, suma 6 Kilómetros de longitud.

Puede afirmarse que si la mano de **César Manrique** se deja sentir por numerosos rincones de la isla, en los **Jameos del Agua** su influencia

cobra una dimensión casi mística; más allá de su proyección turística, los Jameos son un rincón para la meditación y la relajación, emergiendo como un oasis entre un mundo de volcanes. La naturaleza quiso también que el agua del mar llegara a su interior, cuyo nivel sube y baja dependiendo de las mareas, configurando un entorno realmente mágico, un mundo aparte que inteligentemente es potenciado con la ayuda de la apropiada música con la que suele ser recibido el visitante.

El lago existente en su interior constituye un hábitat acuático subterráneo, de gran riqueza faunística, albergando más de una docena de especies endémicas de gran interés científico entre las que destaca los célebres **cangrejos ciegos** (*Munidopsis polymorpha*) que puntean el fondo rocoso del lago. Este raro espécimen, único en el



de baile. Y, tras ascender por una escalera con paredes ajardinadas, accedemos en un contraste de luces mágicas al "**Jameo Grande**", totalmente diferente del resto de lo visitado.

En un instante la retina pasa de la oscuridad de las entrañas de un volcán, a la explosiva luz de un exuberante y exótico jardín donde florece una vegetación sorprendente de palmeras, cactus, crotos e higueras, que rodean una piscina blanca, de formas serpentina y de aguas acuare-ladas de un azul intenso. Corona todo el

conjunto las paredes curvas del propio jameo. El blanco esmaltado y estridente de la piscina contrasta con la roca oscura y rugosa, convirtiéndose en un verdadero oasis humanizado. Especialmente impactante es la palmera centenaria que intencionadamente se vuelca sobre la piscina proporcionándole una sombra tamizada.

Si se prosigue, más allá del "Jameo Grande", nos encontramos con un espectacular Auditorio aprovechando el interior de citada gruta volcánica. Este **auditorio** se convierte en epílogo arquitectónico de este recorrido. Al ser natural goza de una excelente acústica. Tiene una capacidad para 600 espectadores, y en él se realizan varios acontecimientos culturales, desde ballet, actuaciones teatrales y conciertos, comunicándose en su final con un tercer jameo, el denominado

mundo, de color blanquecino y de apenas un centímetro de longitud, carece de pigmentación por la oscuridad de la gruta, siendo el **símbolo de los Jameos del Agua**.

Este lago natural de aguas insólitamente claras y transparentes, espacio natural apenas intervenido, conserva la estructura con forma de bóveda de cañón propia del túnel volcánico. Su carácter catedralicio se ve reforzado por la presencia de un hueco en la parte superior de la bóveda desde donde, en días luminosos, se proyecta un haz de luz cenital que se hunde en la profundidad del agua.

Mimetizado con el entorno nos encontramos con una pasarela que permite cruzarlo lateralmente, accediendo a otra zona abovedada de paredes volcánicas negras, con luces indirectas, cuya superficie horizontal es utilizada como bar y pista



Auditorio de los Jameos

Los Jameitos, son los cangrejos ciegos, de ellos toma el nombre de los Jameos del Agua



Se trata todo el conjunto del mismo tubo volcánico, cuyo primer tramo, desde el “Jameo Chico”, pero en dirección al mar, tiene una parte sumergida transitando bajo el lecho marino en una extensión de 1,5 km., al que se le denomina como el “**Túnel de la Atlántida**”.

Es recomendable visitar también los **Jameos del Agua en la noche**, la perfecta iluminación otorga un grado de intimidad que permite disfrutar plácidamente la armónica relación entre el arte y la naturaleza, pero con otro juego de luces que nos permitirá ver otro mundo igual de maravilloso, pero totalmente diferente a su visión diurna. Además es un lugar muy entretenido, con espectáculos de música tradicional y grato servicio de restaurante, gracias a sus instalaciones de bares y pista de baile, a las que aludíamos con anterioridad. No hay duda de que el fin buscado por César Manrique de impactar al visitante, se ha conseguido con la incorporación de todos estos variados elementos ajenos al conjunto, que, como las plantas, escalinatas, pasarelas o la piscina, han

acabado formando parte intrínseca de los Jameos. En cuanto a su ejecución, la complejidad del proyecto dada la especial morfología del tubo volcánico provocó que se realizaran numerosos cambios, explorando diferentes alternativas creativas y procurando que las soluciones adoptadas fuesen las más adecuadas, eso unido a las repetidas estancias en Nueva York de César Manrique en las primeras fases, hicieron que éste, delegara parte del trabajo en uno de sus colaboradores más directos: el artista **Jesús Soto**, que había sido el artífice de la espectacular iluminación y adecuación de la Cueva de los Verdes. 1.966 es la fecha de la apertura al público de las primeras fases y será en 1977, después de más de una década de trabajos intensos, cuando quede conformada la estructura general de los **Jameos del Agua**, y se proceda a su inauguración oficial, incluyendo el Auditorio. Es muy importante resaltar que sobre los Jameos del Agua operan varias figuras de **protección medioambiental**: Forma parte del **Monumento Natural del Malpaís de la Corona**; está declarado **Sitio de Interés Científico** y **Bien de Interés Cultural** con la categoría de **Jardín Histórico** que, al igual que otras obras espaciales de **César Manrique** realizadas en Lanzarote, le es concedida por sus importantes valores artísticos y patrimoniales. Estoy convencido de que César Manrique logró engrandecer la propia naturaleza de su tierra, exponiendo la extraordinaria belleza de muchos rincones de Lanzarote, que, posiblemente sin su intervención, hubieran permanecido ocultos y desconocidos, siendo innegable uno de sus pilares creativos: la armonía entre la naturaleza y la creación artística.

Pero no solo estamos ante lo que definimos como una maravillosa obra de arte basada en el realce de la naturaleza, sino también **desde 1987**, en un importantísimo **centro científico**, con sus instalaciones de la “**Casa de los Volcanes**”, uno de los más importantes centros de investigación científica a nivel mundial dedicado a la volcanología. Instalaciones que ocupan en la actualidad 2.500 metros cuadrados distribuidos en dos plantas, en las que no solo se desarrollan actividades turísticas, sino también educativas e investigadoras, contando con Centro de Documentación, Biblioteca y Videoteca y **cinco salas**, con diferentes contenidos y finalidades. En las dos salas primeras se informa a los visitantes de hechos geológicos trascendentes, así como explicativos de la formación de las Islas Canarias. Dispone de otra sala, creada por Jesús Soto y César Manrique, para exposiciones temporales, con una superficie diáfana y divisible en espacios.

La sala de volcanología, constituye el núcleo informativo de la Casa de los Volcanes; mediante monitores interactivos, el visitante aprende algunos de los principales aspectos de la volcanología canaria y mundial. Y por último es necesario citar su sala de conferencias, dada la rica actividad educativa que se lleva a cabo en este centro con innumerables eventos cada año y para lo que cuenta con una infraestructura moderna y completa para proyecciones en pantalla gigante, enlaces de internet e informática, etc.. Ya que **La Casa de Los Volcanes** está abierta y colabora con Universidades, Centros de Investigación e Instituciones Científicas en la organización de congresos, reuniones, cursos, seminarios y talleres.

Entre los cursos de nivel superior, la actividad de mayor arraigo desarrollada anualmente en la Casa de los Volcanes corresponde al **Curso Internacional de Volcanología y Geofísica Volcánica**, cuya dirección, organización y profesorado estable recae en los miembros del Departamento de Volcanología del **Museo Nacional de Ciencias Naturales** y del **Instituto de Astronomía y Geodesia** (centro mixto del **Consejo Superior de Investigaciones Científicas** y la **Universidad Complutense de Madrid**), así como profesores de la Universidad de la Laguna en Tenerife y de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Para terminar es obligado que reseñemos el **Laboratorio de Geodinámica de Lanzarote** dependiente de citado **Instituto de Astronomía y Geodesia**, gracias a la colaboración establecida con el mismo por el **Cabildo de Lanzarote** y que también comenzó su actividad en el año 1986. Este Laboratorio dedicado a la aplicación de técnicas geodésicas y geofísicas en el estudio de una zona activa, o potencialmente activa, de la Tierra, como es la isla de Lanzarote, se ha convertido en el tiempo, a través de los diferentes proyectos de investigación nacionales e internacionales desarrollados, en uno de los laboratorios mejor dotados y de más importancia a nivel mundial.

De forma muy esquemática decir que, en la actualidad, está compuesto por tres módulos de observación permanentes situados en la **Cueva de los Verdes**, **Jameos del Agua** y **Parque Nacional de Timanfaya**; con estaciones de observación temporal en la **Cueva de los Lagos** y en la costa de Jameos del Agua; y disponiendo de una Red Combinada de Gravimetría y GPS que abarca toda la isla, permitiendo conocer las posibles variaciones de la distribución de masas y deformaciones en superficie. Desde el año 2001 funciona una estación permanente GPS, situada en la terraza de **Jameos del Agua**, conectada mediante

nivelación de alta precisión con el cero de los 5 mareógrafos (también instalados en Jameos del Agua), para el estudio del nivel del mar, relacionando los movimientos verticales de la corteza con las variaciones del nivel del mar. Todos los datos registrados, son enviados para su análisis, a través de la **Casa de los Volcanes** a la sede del **Instituto de Astronomía y Geodesia** en Madrid, vía modem o en soporte magnético.



Cueva de los Verdes





## SERVICIOS AUXILIARES, S.L.

Servicios de limpieza en continuidad: Comunidad de propietarios, centros oficiales, oficinas, fábricas, centros comerciales, colegios, etc...

Primeras Limpiezas: Naves industriales, locales comerciales, viviendas, etc...

Conserjería y control: Instalaciones industriales, naves, complejos deportivos, urbanizaciones, etc...

Limpiezas especiales: Fregado mecánico de garajes y aparcamientos, pulido y abrillantado de suelos, aspirados industriales, etc...



La especialización de nuestro personal con constantes cursos de reciclaje, la eficiencia de la supervisión y una comunicación fluida y constante con nuestros clientes, convierten a ABACOM en garantía de calidad.



### OFICINA CENTRAL

Cl. Brihuega, 12, 28019 Madrid

**Tel.: 91 428 02 59 - Fax: 91 471 50 61**

Delegaciones en Ávila, Guadalajara y Galapagar

# LO MÁS LEIDO EN *LA ALCAZABA*

## REVISTAS EMITIDAS EN EL NÚM 12, DICIEMBRE 09.....60.321 ENVIOS

LOS ARTÍCULOS MÁS LEIDOS: LEON FELIPE (Nicolás del Hierro)

LA COCINA (Sergio Fernández)

BATALLA DE OCAÑA (Arturo Vinuesa)

DEFENSA DEL TIRANICIDIO (José María Gómez)

LA PLAZA DE SAN PEDRO (Alfredo Pastor)

LEYENDAS MANCHEGAS (Ricardo López)

POESIA (Nicolás del Hierro)

EL RIO TINTO Y SU CUENCA... (Tomás Martín)

NAVALCARNERO (Madrid) (Oficina de Turismo)

EDIMBURGO (Laura Pastor)





Alfredo Pastor Ugena  
Historiador

## LA INGLATERRA DE LOS TUDOR: ENRIQUE VIII Y LA PASIÓN DEL PODER.

**Enrique VIII** nace en 1491, en Greenwich, concretamente en el palacio de Placentia, y muere en 1547, en Westminster. Fue el tercer hijo de Enrique VII de Inglaterra e Isabel de York y el segundo monarca de la casa Tudor, tras su hermano Arturo, el fundador de esta dinastía.

Sucedió a su padre en 1509. Una vez ya rey de Inglaterra, dejó el poder sucesivamente en manos del obispo de Winchester, *Richard Fox*, que junto a *William Warham*, controlaron los asuntos de Estado. De 1511 en adelante, sin embargo, el poder real fue ostentado por *Thomas Wolsey* (“Cardenal de la iglesia de Roma y lord canciller de Inglaterra.”).

Príncipe culto e inteligente empleó su brillantez, en un primer momento, contra la reforma protestante lanzada por Lutero en 1520, mostrándose enérgico *defensor de la fe católica*, título que le dio el papa León X por el *Tratado de los siete sacramentos* que escribió en 1521.

En 1511 Enrique- mostrando un gran interés por los asuntos europeos- se unió a la *Liga católica*, formada por dirigentes europeos opuestos al rey Luis XII de Francia. Ésta incluía a personajes relevantes de la época como el Papa Julio II, el Emperador del Sacro Romano Imperio, Maximiliano I, y los reyes españoles Isabel de Castilla y Fernando de Aragón, con quien Enrique firmó asimismo el tratado de Westminster. El interés de Enrique en los asuntos europeos se extendió hasta el punto de enfrentarse abiertamente a la revolución alemana de Lutero (“Recordemos que en los últimos años del siglo XV, Lutero defiende la necesidad de una reforma de la Iglesia "en la cabeza y los miembros" lo que se convirtió en un clamor generalizado. El papado se hallaba sumido en un profundo descrédito. Los pontífices se mostraban más interesados en la defensa de sus intereses como soberanos



Enrique VIII retratado por Hans Holbein el Joven (1497? - Londres, 1543. Artista alemán; uno de los maestros del retrato en el renacimiento).

que en el desempeño de su alta misión de guías espirituales”).

Su defensa del catolicismo y su beligerancia contra el protestantismo, cambiaría a raíz del conflicto desatado con la Iglesia católica por el problema sucesorio: el primer matrimonio del rey fue con Catalina de Aragón, la viuda de su hermano Arturo. La *reina Catalina- para poder realizar esta unión matrimonial había testificado que su matrimonio con Arturo, Príncipe de Gales, no había sido consumado y, en consecuencia, no había impedimento para el casamiento con Enrique.*



Catalina de Aragón



Ana Bolena



Juana Seymour



Ana de Cleves

Catalina de Aragón, no le había dado herederos varones, por lo que Enrique VIII pidió al papa la anulación del matrimonio bajo pretexto del parentesco previo entre los cónyuges (1527); el papa, prisionero de Carlos V (que era sobrino de Catalina), negó la anulación y Enrique VIII decidió romper con Roma, aconsejado por Thomas Cranmer (*quien con el tiempo fue acusado de herejía quemado durante el reinado de María I de Inglaterra*) y Thomas Cromwell (*Secretario de Estado y Primer ministro, quien desempeñó un papel muy importante en la separación de la Iglesia de Inglaterra de la Iglesia Católica de Roma*).

Tras repudiar a Catalina de Aragón (madre de María I de Inglaterra (esposa luego de Felipe II) se caso con Ana Bolena, (una de las damas de compañía de Catalina de Aragón y madre de la futura reina Isabel I. Sería acusada de adulterio, incesto y decapitada). Posteriormente se casó con Juana Seymour, (dama de compañía de Ana Bolena -1536- fue la madre del único varón de Enrique, que subiría al trono con el nombre de Eduardo VI de Inglaterra) Ana de Cleves, (conocida como la "yegua de Flandes") Catalina Howard (fue la quinta esposa, entre 1540 y 1542, llamada por algunos "la rosa sin espina" fue ejecutada el 13 de febrero de 1542. Murió sin descendencia). Catalina Parr: fue la sexta y última esposa de Enrique VIII, y la única que lo sobrevivió. Ha pasado a la historia como la reina de Inglaterra que estuvo casada más veces, ya que tuvo cuatro maridos en total, de los cuales Enrique VIII fue el tercero.

La Iglesia de Inglaterra quedó desligada de la obediencia de Roma y convertida en una Iglesia nacional independiente, cuya cabeza era el propio rey, lo cual permitió a la Corona expropiar y vender el patrimonio de los monasterios. Los católicos ingleses que permanecieron fieles a Roma fueron perseguidos como traidores. Fue ejecutado su principal exponente, Tomás Moro, en 1535, uno de los grandes fundadores del "humanismo cristiano" junto a Petrarca, Pico de la Mirándola y Erasmo de Rotterdam.

Sin embargo, Enrique VIII no permitió que se pusieran en entredicho los dogmas fundamentales del catolicismo (dictando los seis artículos de 1539); aunque no pudo evitar que, después de su muerte, Cranmer realizara la reforma de la Iglesia anglicana que la situó definitivamente en el campo del cristianismo protestante, con la introducción de elementos luteranos y calvinistas.



Catalina Howard



Catalina Parr



Pintado por Hans Holbein, y situado en el palacio de Whitehall, el cuadro representa a, el rey con sus dos hijas las princesas Isabel y María.

Aprovechando la coyuntura que le permitió dirigir la Iglesia de Inglaterra, mediante el *Estatuto de Supremacía* (“que convertía a Enrique VIII en jefe supremo de la Iglesia de Inglaterra o anglicana”) el rey ordenó la desamortización y posterior confiscación de abundantes bienes eclesiásticos, los cuales fueron adquiridos por nobles y burgueses, paliando, en cierta medida, sus graves problemas financieros (“mandó disolver los monasterios- abadías y conventos, -negándole a los abades y prelados sus puestos en la Cámara Alta. Por primera vez, los “Lores Temporales” eran más numerosos que los “Lores Espirituales”).

Esto sucedió casi al mismo tiempo que la reforma protestante se desarrollaba en la Europa continental. Este ataque a la Iglesia Católica y a sus instituciones monacales ocasionó, entre otros desastres, uno cultural, debido a la pérdida de importantes libros y manuscritos antiguos de un valor incalculable.

También acrecentó el monarca su poder al acabar con los últimos restos del feudalismo, ejerciendo un mayor control sobre el Parlamento, anexionándose los territorios de *Irlanda* y *País de Gales*.

El reinado de Enrique VIII se caracterizó también por un fortalecimiento de la autoridad real, especialmente al someter por entero a la Iglesia inglesa a sus dictámenes y voluntad, potenciando la imagen del Parlamento (“cuyas raíces se remontan a principios del periodo medieval”) al que utilizó como instrumento de su política,

lo que no impidió la consolidación de este organismo, a la vez, como instrumento de la política del rey y como órgano representativo del reino.

Con Enrique VIII, Inglaterra aumentó su protagonismo en Europa, apoyada por el crecimiento de su marina de guerra, que la convirtió en una gran potencia naval desde entonces. Su política exterior estuvo dominada por la búsqueda del equilibrio entre las potencias continentales: primero luchó contra Francia aliándose con Carlos V, pero cuando le pareció que éste alcanzaba un poderío excesivo, se alió contra él, al lado de Francisco I (1525). Otro capítulo importante de su reinado, fueron sus campañas victoriosas contra Escocia en 1512-13 y en 1542-45, que no lograron someter este reino a su corona, no pudiendo unificar, por lo tanto, Gran Bretaña bajo su poder.

A Enrique VIII le sucedió su hijo, *Eduardo VI* (1537-1553) quien fue rey de Inglaterra y de Irlanda desde el 28 de enero de 1547 hasta el día de su muerte, con 15 años de edad.

Eduardo, el tercer monarca de la dinastía Tudor, fue el primer gobernante inglés protestante. Aunque fue su padre Enrique VIII el que rompió las relaciones entre la Iglesia de Inglaterra y la Iglesia Católica Romana, es durante su reinado cuando la Iglesia inglesa inició su proceso de transformación hacia una forma moderada de Protestantismo que se conocería en adelante como *Anglicanismo*.



Luis M. Moll  
Escritor

# TABARCA: UNA PERLA EN EL MEDITERRÁNEO ESPAÑOL.



Cuando el barco nos va acercando a ella y vamos observando cómo desde el horizonte se va haciendo más y más grande, descubrimos poco a poco que Tabarca es un remanso de tranquilidad en medio del mar Mediterráneo.

La descubrieron los griegos y la denominaron "*Planesia*"; posteriormente fue ocupada por los romanos, estos, la llamaron "*Planaria*". Sus sencillas calles encaladas nos hacen olvidar el bullicio de las ciudades, dándonos la sensación de que estamos en otro tiempo.

Antes del año 1700, era conocida como la Isla de San Pau, (Isla de San Pablo) refugio de piratas berberiscos que azotaban las costas alicantinas. Fue posteriormente, durante el reinado de Carlos III, - y siguiendo órdenes suyascuando la ocuparon unas 69 familias de origen ligure , procedentes de la pequeña isla tunecina Tabarka, . Este monarca ilustrado mandó construir, bajo las órdenes del Ingeniero Industrial Ferrán Méndez, la murallas, el castillo, baluartes defensivos, almacenes y casas; es decir, toda una ciudad, dentro de una pequeña isla, dimensionada por una extensión de unos 1.800 metros de largo, y 400 metros de ancho



Calles y rincones de Tabarca





Torre defensiva de San José que es un edificio tronco-piramidal de base cuadrada con tres plantas, proyectada por Baltasar Ricoud (1.789), utilizada en el siglo XIX como prisión del Estado

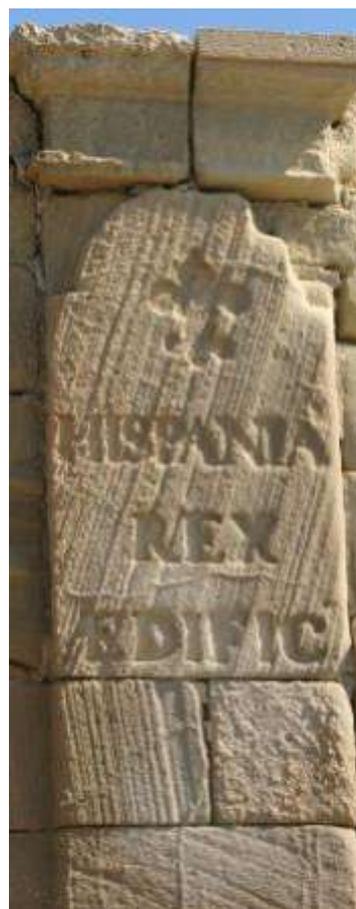


El conjunto del archipiélago de Tabarca reúne una serie de condiciones que le hacen merecedor de un especial interés. Por un lado sus características geológicas, biológicas y ecológicas, su aislamiento y su estado de conservación, que propician la existencia de ecosistemas terrestres y marinos muy interesantes; y el otro, su condición de conjunto urbano fortificado, uno de los escasos ejemplos actuales de arquitectura militar en el litoral español con la existencia de abundantes yacimientos arqueológicos. En base a estas condiciones la isla fue declarada conjunto histórico-artístico con fecha 27 de Agosto de 1.964.

Los materiales para la construcción de la ciudad fortificada fueron extraídos del islote denominado por ello La Cantera, que está situado en el lado oeste de la isla.

La superficie urbana queda delimitada por unas murallas cuyo trazado se ajusta en su mayor parte a la línea de la costa. Tres puertas dan entrada al pueblo: una, situada al norte de la isla la denominada de tierra, de Alicante o de San Miguel; y otras dos, denominada de Levante o de San Rafael la que está situada al este de la isla, y de la Trencada o de San Gabriel la que se encuentra al oeste, siendo ambas puertas de estilo dórico con pilastras.

La ciudad es de trama ortogonal. Dos ejes principales estructuran la planta urbana. El más largo con orientación este-oeste une la puerta de San Rafael y la de San Gabriel . Este eje pasa, así mismo, por tres plazas de diferentes superficies; dos están situadas junto a las puertas mencionadas y la tercera la más grande, denominada la Carolina, más centrada y de planta cuadrada . El eje transversal, de orientación norte-sur enlaza la Casa del Gobernador y la iglesia dedicada a San Pedro y San Pablo , confluye con el eje longitudinal en la plaza grande





## GPS, S.L.

### Servicio de Asesoramiento e Informes

- Planes de Asesoramiento y Emergencias.
- Informes sobre Licencias de Apertura.
- Planes de Previsión de Riesgo Laboral.
- Cursos de Evaluación y Prevención de Riesgos Laborales.
- Informes de Telecomunicaciones.
- Planes de Contingencia.
- Ingeniería en General.

## INSEPAL SEGURIDAD, S.L.

- Instalación y Mantenimiento de Sistemas de Seguridad (Alarmas).
- CCTV (Circuito cerrado de televisión).
- Control de Accesos.
- Detección de Incendios.
- Extintores.
- Asesoramiento Personalizado para la Instalación del Sistema de Seguridad para su Vivienda, Local, Negocio, sin ningún compromiso.
- Central Receptora de Alarmas.



Para contratar nuestros servicios:

902.111.243

Email:

[insepal@grupoinsepal.com](mailto:insepal@grupoinsepal.com)

## INSEPAL

### Empresa de Servicios

- Auxiliares de Controlador.
- Conserjes.
- Instalación, Mantenimiento y Localización de GPS.
- Servicio de Limpieza.
- Mantenimiento en General de Edificios, Comunidades y Locales.
- Instalación y Mantenimiento de Redes Informáticas.
- Coche de Mantenimiento y Verificaciones especiales de Edificios Públicos, Urbanizaciones, Polígonos, Locales y naves Industriales.
- Sistema Localización de Personas a través de GPS.



# Sobre los Jardines Egipcios...



Papiro iluminado datado en las primeras décadas de la dinastía XIX (c. 1320-1290 a. C.) nos muestra a Nakht y a su esposa saliendo de su casa, al amanecer, para adorar al sol naciente Ra y a Osiris que se halla sentado en su trono delante de la diosa Maat, señora de las *Dos Tierras* hija de Ra, que nos permite ver la casa de estos nobles y el jardín que se habían construido delante de ella. La tumba de un cortesano de Mentuhotep enterrado en la necrópolis de Deir al-Bahari contiene una maqueta o miniatura de un típico jardín egipcio, posiblemente el de la casa del propio cortesano, que fue depositado en la tumba junto con el difunto para que éste, en la otra vida, siguiese disfrutando del jardín y sus productos. En ella podemos observar un patio porticado rodeado de las típicas chumberas con los frutos en sazón.

La geometrización del espacio podríamos considerarla como una consecuencia de la necesidad de trazar canales y estanques para contener las aguas de las crecidas del Nilo. Unos canales que subdividen constantemente los espacios en otros menores. Y es esta geometrización la que hace que el jardín egipcio sea un espacio compartimentado que albergara distintos cultivos con sus correspondientes estanques.

La utilidad del conjunto es muy importante. Un jardín productivo es igualmente bello pero además proporciona alimento a sus propietarios. Los estanques en realidad son contenedores de agua para el uso doméstico, para el riego de las plantaciones, para la cría de peces y aves y para que en ellos crezcan plantas acuáticas como lotos y papiros que también proporcionaban alimento. No olvidemos las albercas árabes que cumplen una función parecida.

Y finalmente tenemos el orden y el ritmo de las plantaciones, que se disponen en hileras rigurosamente ordenadas y en ellas se alternan combinaciones de árboles de distinto tamaño. Esta ley de alternancias repercute en un aumento de la productividad y se aprovecha mejor el espacio, el agua vertida y la luz, que penetra por distintos estratos dis-

minuyendo su intensidad lo que favorece el crecimiento de especies más sensibles. Así podemos encontrar en algunos jardines un primer estrato de palmeras datileras, un segundo de higueras o palmeras Dum, un tercero de arbustos como por ejemplo granados y el último con toda clase de vegetales. Una tipología de jardines que en la actualidad podemos ver frecuentemente en muchos países islámicos.

Estas cuatro características que definen el jardín egipcio, son las que nos permitirán que los elementos que comentaremos a continuación, entren en armonía, creando jardines específicos según su proporción.

El elemento más importante de todos es el agua, que fue reverenciada como un elemento sagrado y tuvo una representación muy importante en la mitología y por lo tanto, un uso sagrado en templos y palacios

Hapi fue su dios de las inundaciones al que agradecían la abundancia de sus cosechas. Pero el poder del agua también podemos verlo reflejado en las creencias más antiguas, a través de Nun, las aguas primigenias de donde emergió el primer trozo de materia sólida dando lugar al principio de la creación ya que en sus aguas se en-

contraba el germen de la vida.

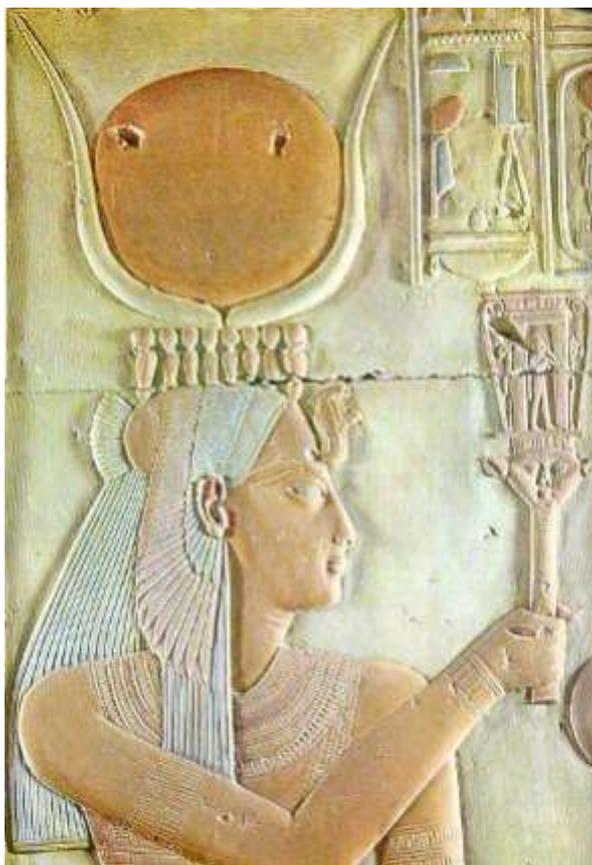
Esta concepción es la que explica la presencia en todos los templos de un lago sagrado que alimentado por Nun se utilizaba para actos religiosos, como por ejemplo los paseos en barca de algunos dioses. Pero el agua sin perder este carácter religioso también pasa a ser un elemento decorativo en otro tipo de jardines por el que navegar, cazar y pescar.

Los primeros elementos arquitectónicos que hubieron en los jardines, fueron haces de juncos atados por sus extremidades y revocados con barro que los hacía rígidos y estables y sus extremos superiores estaban decorados por penachos de flores.

Y es este primitivo interés por la naturaleza que era la que les proporcionaba todos sus bienes materiales, el que hizo que a su arquitectura se incorporaran elementos vegetales que se transformaron en columnas que sostuvieron templete, pajareras capillas etc., con capiteles en forma de loto "lotiformes", papiro, "papiiformes" o de palmera "palmiformes".

Unas formas vegetales que también estuvieron asociados con dioses, recordemos que a los lotos se les asocio con el dios Nefertem, los papiros con Hathor, la palmera datilera con Hathor y Nut y a través de sus formas circulares con el dios sol Re. De todas maneras los elementos arquitectónicos que hay están supeditados siempre al jardín y no son protagonistas con sus formas de estos espacios. En Egipto no existen los jardines arquitectónicos como por ejemplo los jardines colgantes de Babilonia, construidos por Nabucodonosor II para su esposa Semíramis que sentía añoranza de sus tierras montañosas. Unos jardines que fueron realizados sobre terrazas artificiales.

Pero la incorporación del mundo vegetal a la arquitectura continua en posteriores culturas, hasta llegar a la actualidad y en la Roma clásica y de entre los órdenes Dórico, Jónico y Corintio, el Corintio es una fiel reproducción de las hojas de la planta *Acanthus mollis*. Y el último exponente de esta increíble fusión que ya surge en época egipcia es el movimiento modernista y su máximo exponente Gaudí, un arquitecto que constantemente se inspiró en el reino vegetal para realizar complejas



#### La Diosa árbol

En muchas imágenes podemos observar junto a la diosa árbol, a los difuntos oliendo una flor de loto, y es que la belleza de la flor simbolizaba la plenitud de la vida y su aroma que debían de inhalar, el poder vital necesario para su regeneración espiritual y física.

estructuras.

Las especies vegetales son el tercer elemento del jardín. El jardín egipcio es un jardín productivo, por ello encontraremos especies vegetales que por insignificantes que sean para nosotros aportaban a los egipcios diversos beneficios.

Pero antes de empezar a describir algunas especies comentaremos cual era su técnica de plantación.

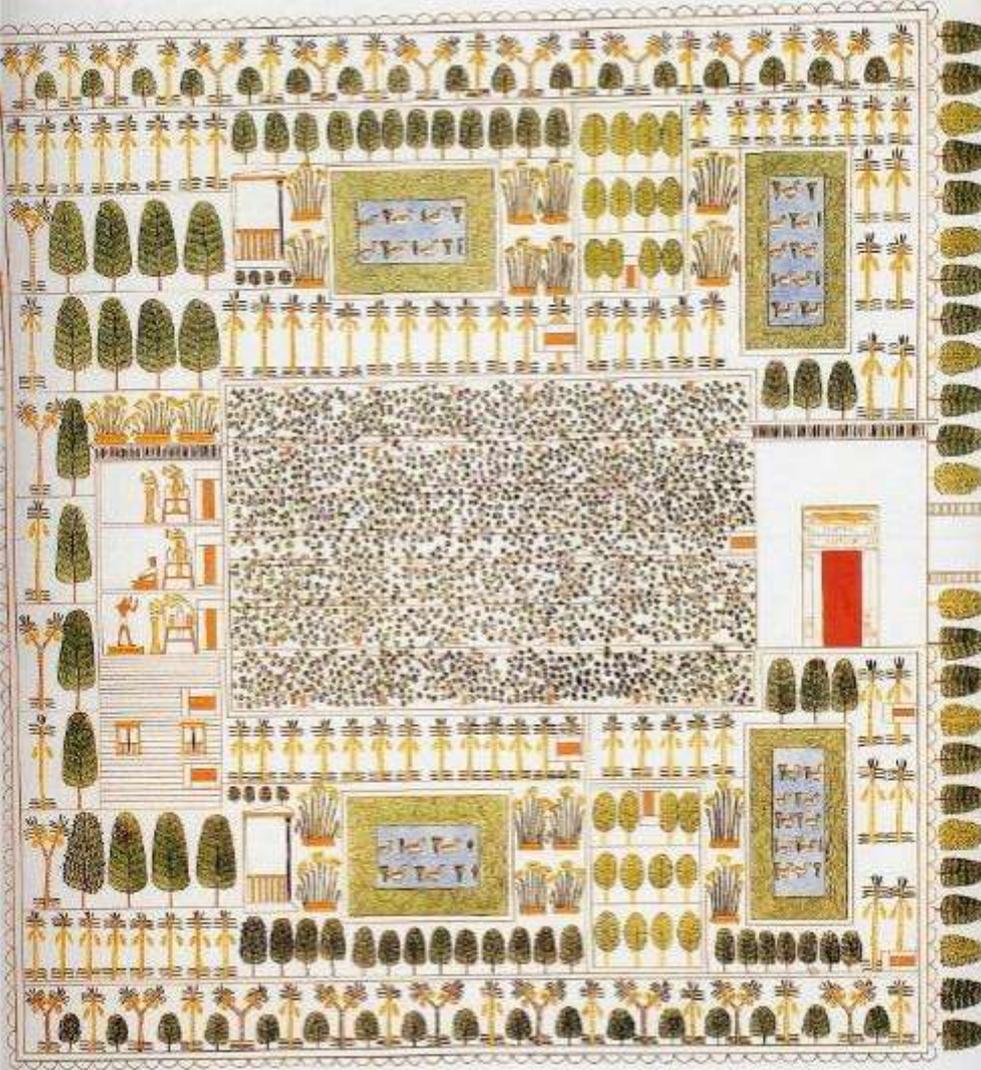
Debido a las condiciones de aridez del terreno que era básicamente arena, los árboles debían de plantarse en fosas mas o menos profundas según la especie, el lugar y la capa freática del suelo. Estas fosas que podían llegar a ser de hasta 10 m, se llenaban con Limo

que el Nilo dejaba durante las inundaciones, mezclándose algunas veces con arena para aligerar su textura.

Sin embargo las plantas más pequeñas y debido a su debilidad, solían colocarse dentro

de jarras o tinajas de barro que se hundían en el terreno. Esta técnica permitía conservar durante más tiempo la humedad relativa de las plantas. Con el tiempo y debido al empuje que ejercían las raíces, las plantas rompían el receptáculo y arraigaban directamente en el terreno. Y los trozos de barro seguían asegurando la humedad después del riego. Un riego que solía efectuarse en la base de los árboles que eran protegidos por muretes de tierra para retener las aguas. En cuanto a las especies vegetales que había en sus jardines, los árboles frutales fueron de gran importancia y hay que destacar de entre muchos a la palmera datilera. Un árbol que poseía los pies en el agua y la cabeza en el fuego, ya que su copa soporta perfectamente la intensa luz solar y el calor tórrido proyectando a cambio una agradable semisombra. De la palmera datilera se decía que tenía una utilidad para cada día del año ya que proporcionaba materiales para la construcción, fibras vegetales para tejer, leña, frutos alcohol etc.

En un tiempo a Egipto se la conoció como "tierra de sicomoros", un árbol parecido a la higuera de frutos comestibles, pero que había que rasgar para que



En la tumba de Sennefer encontramos un bello ejemplo de vivienda con su jardín. En el centro una parcela plantada con vides. A la izquierda, la vivienda de una planta muestra las hiladas de adobes en la fachada inferior, dos puertas de entrada y dos ventanas de dos hojas y sendos barandales bajos. La parte superior permite ver el interior de la casa. Las tres habitaciones que aparecen superpuestas están en realidad comunicadas entre sí mediante puertas. En el jardín hay cuatro estanques con patos, flores de loto, y plantas de papiro

maduraran en condiciones.

Otros frutales fueron la higuera común, la palmera dum con frutos de dulce sabor a jengibre, los manzanos considerados un lujo debido al árido clima, la ciruela egipcia o sebesten con la que elaboraban dulces y que fermentaban para obtener licor, el granado que aparece representado en la sala de las fiestas jubilaires del templo de Amon-re en Karnak, la vid que crecía en emparrado y que proporcionaba sombra y vino de excelente calidad, el olivo del que obtenían aceite, la *Balanites aegyptiaca*, el ricino etc.

Como veremos a continuación estos frutales y árboles no fueron los únicos plantados en sus jardines. Y es que debido a la carencia de buenas maderas que había en Egipto se estableció desde un principio un activo comercio con Biblo, actual Líbano, para importar madera de Cedro (*Cedrus Libani*), de otros países importaron ciprés, boj, encinas, abetos, ébano, algarrobos, acacias, el árbol de la canela, el árbol del incienso y entre otros el árbol de la mirra, procedente del país de Opone o Punt y un sin fin de maderas que no excluyen la posibilidad de que fueran importados en recipientes los árboles jóvenes para su posterior aclimatación y planta-

ción en algunos jardines. Algo que hacemos en la actualidad continuamente en nuestras ciudades y jardines particulares, pero que ya se hacía miles de años atrás. Evidencias de estas plantaciones existen y la más documentada quizás sea la expedición que mando la reina Hatsepsut al país de Opone del que trajo numerosos árboles de mirra que ornamentaron su templo de los millones de años.

De entre las especies vegetales que pudieron formar parte de sus jardines y de las que hay evidencias en textos, pinturas, relieves, imágenes gráficas o escritas y que nos ayudan a certificar su existencia nombraremos el aloe vera, La albahaca, La mejorana, El aciano, El cálamo aromático, El malvavisco, La aristolochia, El ajeno, La menta, El anís, La pimienta, La asafétida, La regaliz, La ruda, El tomillo, El alazor o falso azafrán, El índigo, La Henna y de entre muchas más, vamos a nombrar una serie de plantas que por sus características crean una tipología única de jardín al que denominaremos como psicotrópico, ya que existen evidencias pictóricas que las sitúan en un mismo espacio. Un espacio en el que aparecen la Mandrágora, que contiene un alcaloide denominado atropina, la adormidera o papaver somniferum de la que se obtiene morfina o opio, los lotos que poseen alcaloides que mezclados con alcohol son considerados como poderosos

agentes alucinógenos y el aciano, utilizado en los sahumeros y de efectos diuréticos. De entre las que hay evidencias escritas pero no pictóricas nombraremos el *Solanum nigrum* variedad villosum de bayas tóxicas, el orobale o *Wittania somnifera*, la *Cannabis sativa* o cáñamo y entre otros la lechuga o *Lactuca virosa* de efectos ya comentados. Toda una serie de plantas con principios activos tóxicos que en un principio eran utilizados para comunicarse con sus dioses a partir de trances místicos. Y es que cabe la posibilidad de que estos principios tóxicos también fueran utilizados para otros fines digamos más crueles, con lo cual deberíamos de denominar a estos subjardines como huertos ponzoñosos. Y es que las leyendas hablan de famosos huertos venenosos como por ejemplo el de Mitrídates VI, rey del Ponto, o el de Atalo III, rey de Pérgamo, que practicaba con los condenados a muerte toda clase de brebajes.

En el uso de plantas alucinógenas procedentes en su mayoría de la naturaleza y que posteriormente pasan a formar parte de jardines psicotrópicos esta seguramente la base de toda religión. Los ENTEÓGENOS, neologismo que significa (EN), dentro de mí, (TEO), dios y (GENO), deviene, son sustancias que diluyen el yo, expanden la conciencia y la conectan con

otra dimensión, sustancias que guían al individuo hacia otra realidad llena de espíritus y dioses. Y son estos individuos que actúan de intermediarios entre ambos mundos los que al imponer sus creencias, crean la religión.

La vegetación es refugio de fauna y la fauna en los jardines egipcios juega un papel muy importante. Las causas que han inducido al hombre a albergar y a alimentar cerca de él a animales cautivos han sido muy diversas, aunque la principal seguramente fue el temor y el respeto del hombre primitivo hacia ellos.

Un temor y un respeto que lentamente se convierte en veneración y que mas tarde pasa a ser objeto de culto, ya que consideraban a ciertos animales poseedores de una fuerza entre temible y beneficiosa que actuaba como puente entre el hombre y la divinidad. Y es a través de esta filosofía como los animales llegaron a ser auténticas encarnaciones divinas, y por ello formaron parte indiscutible de los jardines de templos y palacios.

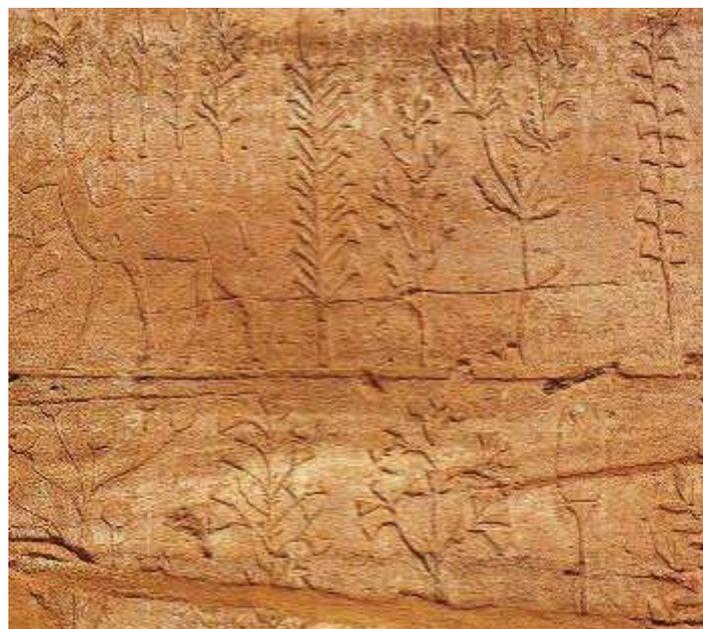
Su importancia llegó a ser tal que dieron lugar a la creación de espacios específicos, con hábitats específicos. Unos espacios que hoy día podríamos considerar como auténticos zoológicos sagrados ya que albergaron en ciertos momentos a una gran diversidad de especies asociadas a dioses como por ejemplo la gacela identificada con la diosa Isis, los babuinos con Tot, el cocodrilo con Sobek, el hipopótamo con Tueris, los gatos con la diosa Bastis, la garza identificada con el fénix de los griegos y asociada a Atum, Re y Osiris, los Ibis identificados con Tot, el pez elefante o *Mormyrus kannume*, adorado en Oxirrinco, la rana que era sagrada debido a la metamorfosis que experimenta y entre otros muchos mas, el escarabajo pelotero asociado a Jepri.

En un principio la fauna existente en los jardines estuvo asociada a las necesidades domésticas y consistía en ocas, gansos, patos y mucho mas tarde gallos y gallinas. Aunque la necesidad de retener a animales se amplía a otras especies autóctonas y salvajes como por ejemplo leones, hienas, leopardos y guepardos.

Esta particular idea de retener animales salvajes se amplía durante la XVIII dinastía y se producen intercambios entre países que quedan documentados en numerosos escritos o en imágenes gráficas en donde observamos a osos traídos desde Siria, elefantes, jirafas etc. Toda una serie de animales albergados en espacios concretos para ser admirados, unos espacios que hoy en día podríamos considerar como los precursores de nuestros actuales parques zoológicos, porque en estos espacios se exponían diferentes especies de animales con notorias particularidades zoológicas y peculiares géneros de vida.



El jardín de Nebamún consta de un estanque rectangular, por el que se mueven peces y aves, rodeado de vegetación entre la que se distinguen palmeras datileras, sicomoros y mandrágoras.



Jardín Botánico, grabado en los muros del Templo de Karnak

Hospedería

# EL CONVENTO



**RESTAURANTE-ALOJAMIENTO-  
CAFETERIA-REUNIONES**

Cl. Convento, 25 45870 Lillo (Toledo)

Tel. 645.42.72.16

Email: [convento\\_lillo@hotmail.com](mailto:convento_lillo@hotmail.com)



Jesús Salas Casas  
Ingeniero Industrial

# Carnavales de Cádiz



El origen del Carnaval se puede remontar a las bacanales: fiestas en honor del dios Baco, las saturnales: en honor del dios Saturno y las lupercales: en honor del dios Pan, celebraciones en la antigua Grecia y en la Roma clásica.

Julio Caro Baroja, uno de los más clásicos estudiosos del Carnaval, lo define como "un hijo del cristianismo". Todos sabemos que el Carnaval se celebra previamente a la Cuaresma, es el fin de semana anterior al Miércoles de Ceniza. Y es una consecuencia de la concepción simple del tiempo que adopta el cristianismo. Una concepción ajustada a los ciclos vitales y de las cosechas.

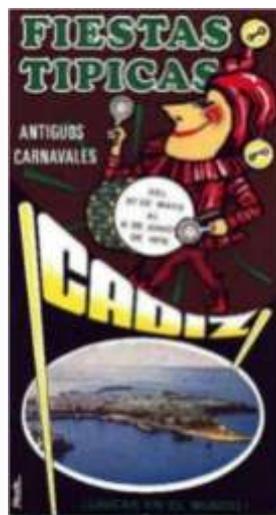
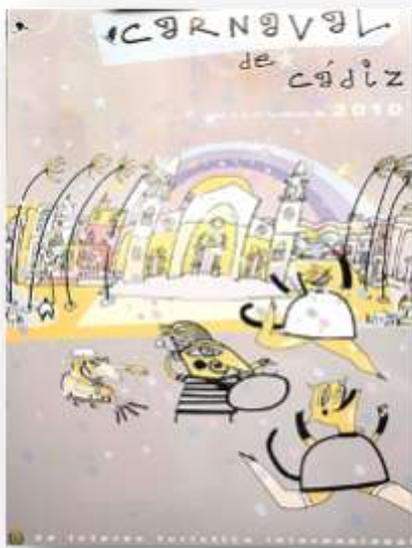
El Carnaval Gaditano toma peculiaridades del italiano, debido a la influencia fundamentalmente genovesa que nuestra ciudad conoció, pues desde el siglo XV, tras el desplazamiento hacia el Mediterráneo de los turcos, los comerciantes italianos se trasladan a Occidente, encontrando

en Cádiz un lugar de asentamiento perfectamente comunicado con los objetivos comerciales que los genoveses buscaban: el norte y el centro de África.

Los antifaces, las caretas, las jeringas de agua, los caramelos arrojados (confeti - papelillos), son otros tantos elementos que asimilamos del Carnaval italiano. Al igual que los bailes de Carnaval, como eje central de las fiestas, siendo el acto social más importante de las celebraciones, sobre todo en el siglo XVIII.

El disfraz invierte el orden de las cosas, comiendo, bebiendo, ironizando y satirizando a la sociedad y a la autoridad. En definitiva, da rienda suelta a la fantasía y a la libertad.

El Ayuntamiento no reconocía el Carnaval como una fiesta propia hasta que en el año 1861 el alcalde Don Juan Valverde propone que sea el Ca-



bildo el encargado de la organización del Carnaval, para lo que se solicita que en el presupuesto de 1862 se previeran los gastos del Carnaval. Podemos decir que es cuando se comienza a tener un Carnaval "reglamentado".

El controlar y reglamentar tuvo consecuencias beneficiosas: Programación de actos, de bailes, de fuegos de artificios, música, comparsas, etc.

La Comparsa: Con un origen posiblemente espontáneo -un grupo de amigos se reunía para cantar- la Comparsa se va perfeccionando en tanto que de forma paulatina se va uniformando, preparando un repertorio y ensayándolo. Estas Agrupaciones de conjuntos músico vocales que cantan repertorios propios y de marcado carácter gaditano se irán convirtiendo paulatinamente en uno de los ejes del Carnaval de Cádiz, sin olvidar los bailes de máscaras y -sobre todo- la calle como elemento dinamizador de la participación popular.

Las Agrupaciones carnavalescas se desarrollan integrando en sus coplas todos los elementos que hoy perduran: chascarrillo, crítica política, satírica social, etc.

En 1884 el alcalde Eduardo J. Genovés ordena una mayor vigilancia en las calles e impone que todas las Comparsas y Estudiantinas que quieran recorrer la población deberían de proveerse de la correspondiente licencia municipal. Incluso se establecerá la censura previa: cada agrupación debía presentar una instancia dirigida al alcalde indicando nombre, apellidos

y direcciones de los componentes, haciéndose responsable el director de la agrupación y un representante. Junto a la instancia se presentaban dos copias de los repertorios que se pensaban cantar por las calles y que en ningún caso deberían atentar contra la moral pública. Revisadas las letras, el Ayuntamiento guardaba una copia y devolvía la otra con su sello, dando el visto bueno al repertorio. La copia sellada debía llevarla el director de la Agrupación y exhibirla ante cualquier autoridad que la requiriese. Pese a tan reglamentada burocracia, raro era el año que alguna agrupación no terminaba en la prevención del Piojito.

La formación de una Comparsa se realizaba de forma espontánea entre un grupo de amigos o de compañeros de trabajo. Antonio Rodríguez "El Tío de la Tiza" sacó los mejores grupos de su época con sus compañeros de la Sociedad Cooperativa de Alumbrado.

En el año 1937, por decreto, el Jefe del Estado, General Franco, abolió el Carnaval, desapareciendo en casi todas las poblaciones españolas. Sin embargo, en Cádiz permaneció latente en el sentir del pueblo. Y en las tiendas de vinos y en los colmados gaditanos de la posguerra no faltaban en el mes de febrero grupos de nostálgicos que se reunían para rememorar y cantar viejas coplas carnavalescas.

En 1948, el gobernador civil Rodríguez de Valcárcel autorizó a que cantara el Coro "La Piñata Gaditana" y a partir de ahí los Coros y Chirigotas salen a la calle con la autorización del Gobernador, fuertemente censurados por la Delegación de Educación Popular y el control callejero del Alcalde. Se insiste en que no puede aparecer por ninguna parte la palabra "Carnaval".



Así surgen en el año 1950 las Fiestas Típicas Gaditanas, un Carnaval domesticado, descafeinado, pero que en honor a la verdad permitió que la tradición carnavalesca permaneciera en las nuevas generaciones gaditanas. Y por fin en el año 1977 se produce la recuperación del Carnaval con su nombre tradicional y a sus fechas de siempre, en el mes de febrero.

Lo más genuino y representativo del Carnaval de Cádiz son sus Agrupaciones, que han resistido a todos los avatares de los tiempos y que en la actualidad -en sus distintas modalidades de Coros, Comparsas, Chirigotas y Cuartetos- en Junior (antiguamente se dividían en Infantiles y Juveniles) y Adultos, tienen la opción de acudir al Concurso Oficial de Agrupaciones Carnavalescas (COAC), si así lo desean.

El Carnaval de Cádiz, -entonces Fiestas Típicas Gaditanas- fue denominado FIESTA DE INTERÉS TURÍSTICO el 18 de mayo de 1.965. Con fecha de 29 de febrero de 1.980, la Comisión Municipal Permanente conoció públicamente en el Boletín Oficial del Estado de fecha 16 de febrero, resolución de la Secretaría de Estado de Turismo a las Fiestas del Carnaval de Cádiz, entre las de categoría de "Interés Turístico Internacional



Teatro Falla en Cádiz. El Concurso oficial de agrupaciones de carnaval de Cádiz (COAC) tiene lugar en el magnífico teatro durante un mes y hasta el miércoles de ceniza. Los grupos participan en diferentes modalidades: **coros, chirigotas, comparsas y cuartetos**, dando cuerpo al concurso carnavalesco más importante de España. Es quizás, el punto más esperado del programa de actos de los carnavales de la "Tacita de Plata"



Maria Rosa Jordán Ghirlanda.  
Periodista

# MAR DEL PLATA: ARENA, SOL Y PLACER EN ARGENTINA



Complejo Punta Mogotes– Mar del Plata– Argentina. Antes de 1880, la zona se llamaba 'Lobería Grandes', por las grandes colonias de lobos marinos allí establecidas.

Mar del Plata, a orillas del Océano Atlántico, con sus sorprendentes 47 Kms. de costa, recorriendo acantilados, barrancas, médanos y playas, descubrimos el centro turístico argentino por excelencia, abrazada por sierras pertenecientes al plegamiento más antiguo del mundo, rodeada de pampa y mar

La región donde hoy se levanta Mar del Plata, fue conocida con diversos nombres, Juan de Garay, su fundador español, la llamó Costa Galana, admirado por las bellezas de sus playas recortadas. Drake el pirata inglés, la denominó Cabo Lobos, sorprendido por los lobos marinos que ocupaban las costas, para los nativos americanos era la Región del Vulcán.

Actualmente la ciudad de Mar del Plata está diseñada en cuadrícula, con procedencia que la asemeja a Biarritz de los cuales sobreviven muestras arquitectónicas de principio de siglo, su población estable es de más de 700.000 habitantes, duplicándose

esta cifra en el verano Austral de enero y febrero. Toda su extensión se cubre de verde, con un gran bosque a cinco minutos del centro comercial, la convierten en una de las ciudades con mayor por-

centaje de árboles por habitantes,

Su puerto pesquero, lugar de concentración de las típicas lanchas costeras amarillas, éstas embarcaciones ofrecen un singular espectáculo cuando regresan al puerto y realizan la descarga de pescado en las últimas horas de la tarde.

En la escollera Sur se visita la Reserva de Lobos Marinos, es una colonia continental de aproximadamente 800 ejemplares, conviviendo con el hombre de mar, y subiéndose a sus barcas, es un caso único en el mundo.



Puerto pesquero de Mar del Plata



Playas de Necochea. Mar del Plata



Monumento a Alfonsina Storni Martignoni -(Sala Capriasca, Suiza, 22 de mayo de 1892 – Mar del Plata, Argentina, 25 de octubre de 1938), poeta y escritora argentina del Posmodernismo.

Mar del Plata a sólo 400 Kms. de Buenos Aires, es la localidad preferida por los argentinos para veranear, su clima templado con influencias marítimas es ideal para quienes buscan descanso y tranquilidad.

Es una urbe donde domina el ocio y también las visitas a sus Reservas Naturales, su famoso puerto, playas, museos y monumentos, como la escultura en piedra dedicada a la poetisa argentina de fama internacional, Alfonsina Storni, ubicada muy cerca desde donde en el año 1938 se adentró en el mar

para no regresar más.

Las playas que rodean a Mar del Plata, son de una gran belleza, Mar de Ostende, Valeria del Mar, Cariló, Montecarlo, Necochea, Villa Gesell, Pinar y los 24 balnearios que hoy forman parte del complejo Punta Mogotes, son un paraíso que tiene el

don de cautivar.

La diversión se encuentra en las representaciones musicales y teatrales, con los estrenos absolutos de la temporada, presentaciones culturales, que se llevan a cabo durante todo el año, el Casino es uno de los más grandes del mundo, con capacidad para 22.000 personas y con 60 mesas de juego, es una cita ineludible para el turista que visita también la llamada “ Perla del Atlántico “.

La gastronomía a base de pescados y mariscos, es un verdadero placer para el paladar.

Cuenta además con una capacidad hotelera importante y de calidad, teniendo el encanto de poder hospedarse en viejas Estancias recicladas, que ofrecen alojamiento y servicios para celebraciones.

Los acontecimientos más relevantes de la ciudad, son El Festival Internacional, la muestra más importante de América, La Nacional del Mar, La Fiesta de los Pescadores, Torneos Internacionales de Surf, Golf, Fútbol, Tenis y el Rally Automovilístico y la Semana Fallera Marplatense, prueba de la gran colonia de valencianos. Un aliciente más para conocer y disfrutar de Mar del Plata, donde se conserva la más vieja tradición, la hospitalidad del gaucho.



# RADIO ASISTENCIA

Es una compañía vinculada en el sector de las telecomunicaciones desde 1994, siendo ya en sus comienzos una de las principales empresas de referencia en su sector más específico: las radiocomunicaciones. La actividad de la empresa se centra en:

- Productos de radiocomunicación.
- Ingeniería de proyectos .
- Servicios de mantenimiento y reparación.
- Venta de equipamiento de radiocomunicaciones, así como de accesorios y recambios.
- Instalación de sistemas de telecomunicación y mantenimiento de los mismos.
- Reparación de todo tipo de elementos de radiocomunicación.
- Planificación y desarrollo de sistemas de radiocomunicación, legalización de redes...



**Cl. Fuendetodos, 20, 28047-Madrid**

**Telf. +34 91 526 20 17**

**+34 91 463 66 00**

**Fax: +34 91 526 05 67**

**Email**

**[radioasistencia@radioasistencia.com](mailto:radioasistencia@radioasistencia.com)**





**Rodolfo Box Gómez**  
Médico Traumatólogo

## FLATO



Durante la celebración de la última prueba atlética de 2009 la popular San Silvestre, que discurre por las calles de Madrid, observamos que al llegar a las duras y empinadas cuestas que terminan en el Estadio de Vallecas, varios atletas se llevaban la mano al costado, debiendo de aminorar la marcha e incluso pararse. Este dolor costal, tan popular entre los deportistas, se denomina “flato”.

Pero ¿Qué es el flato? Es un dolor que aparece en la zona alta del estómago, tanto a la izquierda como a la derecha de éste, de intensidad progresivamente creciente y de duración continuada, surge a modo de pinchazo, cediendo por lo general rápidamente al suspender la actividad deportiva que se está realizando.

Tiene dos orígenes diferentes

**1.- Intestinal.-** Suele ser la causa más frecuente de “flato”, se debe a la acumulación de gases en el intestino grueso (ángulo hepato-cólico en el lado derecho, y ángulo espleno-cólico en lado izquierdo) que distiende las asas intestinales, lo cual produce dolor. Una mala digestión o una digestión incompleta predisponen a este cuadro, debiendo evitar la ingestión de bebidas gaseosas y determinados alimentos como lentejas ó legumbres en general, cuya ingesta antes del ejercicio, es causa de la aparición del dolor.

**2.- De origen hepático.-** Mucho más rara la presencia del dolor por esta causa, y aparecerá tras un entrenamiento prolongado y/o intenso, lo que producirá inflamación del hígado (congestión hepática) que consiste en que debido a la actividad deportiva se produce un mayor aflujo de sangre al hígado, aumentando el retorno venoso; como entra más sangre de la que puede salir, se distiende la cápsula de Glisson (que cubre todo el parénquima hepático) y dicha distensión producirá dolor. Este dolor puede durar más tiempo a pesar de cesar en la actividad deportiva que estemos realizando en ese momento. En estos casos la consulta al especialista de digestivo es obligada, y por lo general el tratamiento consiste en la toma de protectores hepáticos que eviten el posible daño a los hepatocitos (células hepáticas).

Por tanto, vemos que la prevención es el tratamiento ideal para que no aparezca esta tan determinante causa de abandono, en una actividad deportiva.



# Poesía de Siglos

## PÁGINAS POÉTICAS AL CUIDADO DE NICOLÁS DEL HIERRO



### GARCILASO DE LA VEGA

Toledo (1503-1536). Militar y poeta. Desde muy joven tuvo la confianza del Emperador Carlos V, si bien luego esta confianza habría de soportar diferentes alternativas. Hombre de gran cultura, que hablaba cinco idiomas, fue considerado como el mejor poeta de los castellanos cultos y a quien Cervantes y Lope de Vega calificaban como el Dios mayor del Parnaso español. Íntimo amigo de Juan Boscán, y por la cercanía itaslianista de sus musas, fue calificado como el Petrarca español. Su prematura y accidentada muerte no concedió a su obra una cantidad numerosa, pero sí una gran calidad que la hiciera inmortal. La fama y renombre de Garcilaso han sido siempre y son, indiscutibles y puros. Su verdadero apellido era Suárez de Figueroa; pero utilizó el Laso de la Vega, que el propio padre tomara de su abuela, como alcurnia y señorío del toledano pueblo de Cuerva.

Veamos un ejemplo en tres de sus sonetos

Oh dulces prendas, por mi mal halladas,  
dulces y alegres cuando Dios quería,  
juntas estáis en la memoria mía,  
y con ella en mi muerte conjuradas!

¿Quién me dijera, cuando las pasadas  
horas que en tanto bien por vos me vía,  
que me habiáis de ser en algún día  
con tan grave dolor representadas?

Pues en una hora junto me llevastes  
todo el bien que por términos me distes,  
lleváme junto el mal que me dejastes;

si no, sospecharé que me pusistes  
en tantos bienes, porque deseastes  
verme morir entre memorias tristes.

Como la tierna madre, que el doliente  
hijo le está con lágrimas pidiendo  
alguna cosa, de la cual comiendo,  
sabe que ha de doblarse el mal que siente.

Y aquel piadoso amor no le consiente  
que considere el daño que, haciendo  
lo que le pide hace, va corriendo  
y aplaca el llanto y dobla el accidente,

así a mi enfermo y loco pensamiento,  
que en su daño os me pide, yo querría  
quitarle este mortal mantenimiento.

Mas pídemele y llora cada día  
tanto que cuanto quiere le consiento,  
olvidando su muerte, y aun la mía.

Pensando que el camino iba derecho,  
vine a parar en tanta desventura,  
que imaginar no puedo, aún con locura,  
algo de que esté un rato satisfecho.

El ancho campo me parece estrecho,  
la noche clara para mí es oscura;  
la dulce compañía, amarga y dura,  
y duro campo de batalla el lecho.

Del sueño, si hay alguno, aquella parte sola,  
que es imagen de la muerte,  
se aviene con el alma fatigada.

En fin que como quiera estoy de arte,  
que juzgo ya por hora menos fuerte,  
aunque en ella me vi, la que es pasada

# POETAS ACTUALES



## ISABEL MIGUEL

**"Acuérdate del día en que un poema  
te liberó del mundo y sus engaños..."**



Nacida en Soria, vive en Madrid donde trabaja como profesora. Su colaboración en revistas poéticas no sólo responde a la creatividad personal sino que se enriquece en el ámbito de las traducciones, donde ejerce una constante actividad, pues tanto sus poemas de creación como de traducción han aparecido en numerosas revistas nacionales y extranjeras: (*Piedra de molino, La hoja azul en blanco, Álora, la bien cercada, Jointure y L'arbre à parales, etc.*), De igual modo podemos ver parte de su obra una otra media docena de antologías (*Tejedores de palabras, Versos pintados del Café de Gijón, La mujer española en la poesía hispano-marroquí, etc.*), y varios de sus poemas han sido traducidos al francés, al inglés y al búlgaro.

Ha participado en numerosos recitales y encuentros poéticos tanto en España como en el extranjero, y es coordinadora de la Asociación literaria *Tintaviva* de Cultural Telefónica.

Como muestra de su obra traemos a LA ALCAZABA dos de sus poemas:



BÚSQUEDAS  
Y AMORES  
- extracto -  
Isabel Miguel



Como un rito me paro en la memoria  
y me hundo y revuelvo en mis ausencias.  
Y convoco a las manos de mi padre,  
al amigo perdido en su sonrisa,  
al poeta que se buscó en la mar  
perdiendo en el naufragio la palabra,  
al pincel de la luz  
que vivió en un silencio de puntillas.

Los recuerdos son niños que alborotan  
e intentan destacar entre los otros.  
Como a niños, los mimo y los arrullo.  
Con ternura, retiro la pátina del tiempo  
y descubro contornos imprecisos.

Recoso los vacíos de los casi inservibles,  
sin dejar de añadir algún adorno.

Y no importan los cambios  
si alejan la ceniza del olvido.

Dónde la realidad y dónde el sueño.

## SORIA DENTRO

*A Mariuge Sanjuan, soriana y amiga.*

Guardo días de parque y de paseo,  
de caballito blanco en La Bollera,  
de esplendor de manteles, por El Soto,  
con color de meriendas compartidas  
y un columpio de cuerdas y tohallas.

Guardo el aliento de manos infantiles  
de canciones que alivian el camino  
con descanso y refresco de una fuente;  
el brotar de la vida en los sanjuanés,  
el oro en las pisadas del otoño  
por la ermita del Santo y junto al Duero  
y el olor de la lluvia en el Castillo.

Las horas y los rostros de cuantos nos vivieron

Aún guardo mucho más en el refugio  
deshelado en el tiempo del olvido.  
Y no añoro el lugar  
porque te llevo.



## CÁCERES, UNA CIUDAD PARA PASEARLA CON TRANQUILIDAD

J. Francisco Rivero Domínguez.  
Vicepresidente de FEPET



Vista general de la ciudad monumental de Cáceres

A veces me convierto en un viajero en mi propia tierra y cuando llego a Cáceres me encanta recorrer la ciudad antigua como un turista ávido de nuevas sensaciones. Andar, tranquila y sosegadamente, por las callejuelas de la ciudad antigua me encanta porque encuentro en ellas la paz que no soy capaz de conseguir en la gran ciudad. Y Cáceres tiene dos visitas muy distintas. Una de día, para poder contemplar las calles, las plazas, las iglesias, los palacios, los museos... pero tiene una visita de noche que es una maravilla por el embrujo que tiene recorrerla a la luz artificial, que ha conseguido premios internacionales. ¡Hágame caso, no deje de recorrer esta preciosa ciudad al atardecer y en plena noche!



Plaza Mayor de Cáceres con la torre Bujaco, esta torre. Su nombre deriva del califa Abú-Ya'qub, que conquistó la ciudad en 1173 tras acabar con los Frates de Cáceres, que utilizaron esta torre como último bastión defensivo.

Casi siempre hago el mismo recorrido. Entro por el Arco de la Estrella, donde los Reyes Católicos tuvieron que jurar los fueros de la ciudad. El arco está como torcido, se cuenta, para que el coche del obispo Galarza pudiera entrar en el palacio episcopal. Hay una placa, a la entrada que recuerda al viajero que Cáceres es ciudad Patrimonio de la Humanidad y a fe que es algo único poder ver en una ciudad del siglo XXI el urbanismo de una ciudad encerrada en las murallas almohades y llena de palacios renacentistas. Este periodista consiguió en Dubrovnik a los pocos meses de acabar la guerra serbo-croata, en 1995 la Manzana de Oro,



Arco de la Estrella

El máximo galardón que conceden los periodistas de turismo de todo el mundo y hoy en el despacho de la Alcaldía de la ciudad. El galardón fue entregado en 1996 coincidiendo con el décimo aniversario de la declaración de la UNESCO como ciudad Patrimonio de la Humanidad.

Y en este mismo enclave del Arco de la Estrella guardo un magnífico recuerdo personal un Miércoles Santo cuando veo llegar tras una esquila y acompañado de hermanos con hachones de fuego al Cristo Negro que sale cada Semana Santa de la concatedral de Santa María. Una procesión que recorre lenta y pausadamente los adarves de la vieja ciudad interior.

Y allí cerca el Palacio de Moctezuma, que recuerda lejanamente a los conquistadores extremeños, aquellos dioses humanos que consiguieron para España todo un continente para su imperio, mezclando la familia de los Toledo y de los Moctezuma. Hoy es el archivo provincial, una maravilla para los estudiosos de la historia de esta interesante región.



Palacio de Moctezuma . Su nombre se debe al matrimonio formado por Juan Cano de Saavedra e Isabel de Moctezuma, hija del rey Moctezuma II,

### *La plaza de Santa María*

La primera gran plaza es la de Santa María, donde este que escribe tuvo una vez un incidente cinematográfico con Alain Delon cuando rodó por aquí la película “El Tulipán Negro” con Virna Lisi y Adolfo Marsillach. Un niño que salía del Instituto El Brocense, instalado en lo que había sido colegio de los Jesuitas en Cáceres, cruzó sin mirar y corriendo la plaza, estropeando la filmación de la película. A pesar de este incidente, alguien le sugirió si quería trabajar en ella como monaguillo, pero la abuela del muchacho dijo que no. Otro jovencito se llevó el mérito. En esta plaza se halla el precioso templo de Santa María, de estilo románico con transición gótica. Desde 1957 es concatedral con la de Coria, desde donde trasladó su sede el obispo Manuel Llopis Iborra. Junto al templo se halla la estatua del patrón de la diócesis, San Pedro de Alcántara, que también lo es de Brasil, por el cariño que le tenían los reyes

portugueses, algunos de ellos fueron posteriormente Pedro I de Alcántara, emperador de Brasil. En esta nación se le tiene gran estima en la ciudad de Petrópolis. La estatua de Cáceres es obra de Enrique Pérez Comendador, escultor de Hervás, donde posee un museo. Tenía tanta estima Pérez Comendador a San Pedro que le colocó su propia cara para realzar la estatua de este santo franciscano.

Y seguimos avanzando hacia la parte alta de la ciudad. Hacia San Mateo, la antigua sinagoga, donde trabajaron prestigiosos arquitectos como Pedro de Ibarra o Rodrigo Gil de Ontañón, Es un templo donde se hallan, entre otras, de las tumbas de la familia Golfines, Ulloa u Ovando. A éste última perteneció Nicolás de Ovando, que nació en la cercana villa de Las Brozas y fue nombrado por los Reyes Católicos primer gobernador en la isla de la Hispaniola (República Dominicana y Haití). Nicolás de Ovando había sido uno de los diez gentilhombres que fue preceptor del príncipe Juan, el hijo de los Reyes Católicos.

En la Plaza de San Mateo se encuentra el Palacio de la Cigüeñas o del capitán Diego de Cáceres Ovando, padre del citado gobernador. Un poco más allá el Palacio de las Veletas, que alberga el Museo y lo más interesante de allí es

el aljibe musulmán del siglo XI. Y el monasterio de San Pablo, donde las clarisas nos ofrecen sus mejores dulces.

Palacio de las Veletas y aljibe. Este aljibe es uno de los mayores que se conservan de España

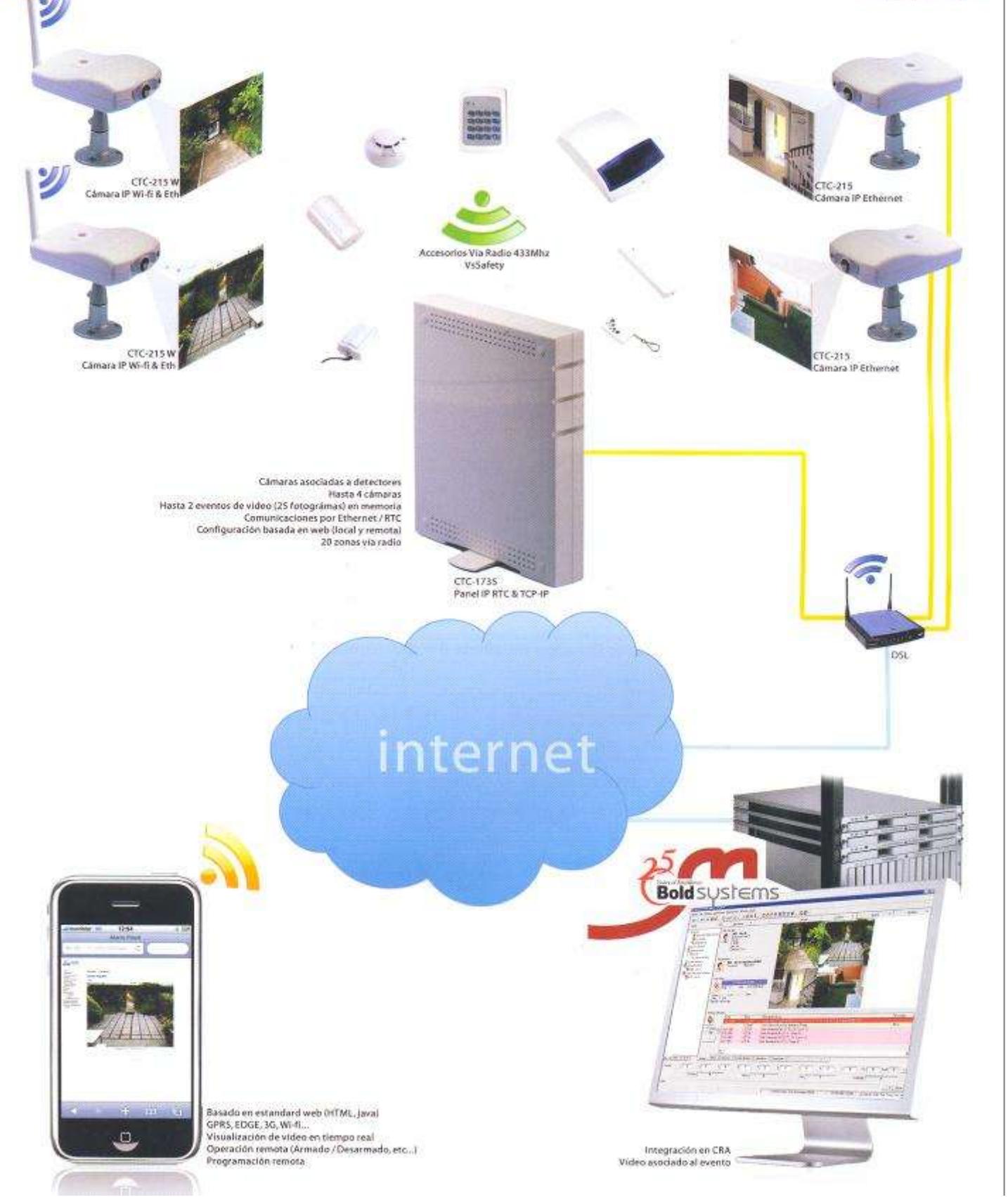


Palacio de las "Cigüeñas



**Le mostramos los ojos de la seguridad.  
 Le ofrecemos presupuesto e información sin compromiso.  
 Telf.: 605.434.707  
 Email: info@laalcazaba.org**

**m systems** Video Verificación **Vs SAFETY**



Cámaras asociadas a detectores  
 Hasta 4 cámaras  
 Hasta 2 eventos de video (25 fotogramas) en memoria  
 Comunicaciones por Ethernet / RTC  
 Configuración basada en web (local y remota)  
 20 zonas via radio

CTC-1735  
 Panel IP RTC & TCP-IP

DSL

internet

Basado en estandar web (HTML, Java)  
 GPRS, EDGE, 3G, Wi-Fi...  
 Visualización de video en tiempo real  
 Operación remota (Armado / Desarmado, etc...)  
 Programación remota.

Integración en CRA  
 Video asociado al evento

# El Castillo del Rey Sabio Maceda (Ourense)



El rey Alfonso X El Sabio, paso su infancia y parte de su juventud, tras los muros del Castillo de Maceda. En el siglo XII, este castillo fue dado como dote a María Fernández, hija de Doña Teresa de Portugal y del conde Fernando Pérez de Traba, cuando se casó con Don Juan Ares de Novoa. En el siglo XVII, durante el reinado del rey Felipe IV, pasó a manos del regidor de Betanzos, Santiago Alonso de Lanzós, Conde de Maceda.

Este castillo tiene más simbología de palacio que de fortaleza. Sus muros tienen la consideración de estar entre los de mayor grosor de toda Europa. Actualmente todavía se pueden apreciar el diseño de sus defensas. En la muralla exterior hay dos torreones, uno rectangular, al lado de la puerta, y otro redondo, en la esquina opuesta. En los ángulos restantes presenta pequeñas barbacas defensivas. Todo el conjunto está adaptado al uso de las armas de fuego impuestas en el siglo XV.

La única puerta del recinto es de arco de medio punto con dovelas, adornadas con dos escudos en un lado. Uno de ellos - sobre un águila - lleva la torre y el águila de los Novoa. El otro, está dividido en cuatro cuarteles por la cruz de los Rivadeneira: el primer cuartel corresponde a los trece róeles de los Sarmiento; el segundo, lleva las rayas de los Ulloa; el tercero, las cuatro barras y el Ave María Gratia Plena de los Mendoza. El cuarto, los seis róeles de los Castro. Los esquinales presentan los escudos de las mismas casas. Hoy en día, está totalmente restaurado y es un confortable Hotel.



# LA COCINA DE SERGIO



Sergio, como buen maestro del arte culinario, nos muestra su sencillez y habilidad para enseñarnos recetas sencillas y económicas con las que podemos disfrutar en nuestro hogar.

## Pollo en salsa de nueces

### INGREDIENTES:

- 1 pollo troceado
- 2 vasos de leche
- 40 gr. de nueces
- 2 manzanas
- 2 peras
- 2 pimientos rojos asados
- 4 dientes de ajo
- 1 manojo de perejil
- 2 cucharadas de harina
- 2 cucharadas de aceite
- Pimienta y nuez moscada

### PREPARACION:

1.- Ponemos aceite en un recipiente caliente y rehogamos el ajo bien triturado; echamos también el perejil picado. Después añadimos la harina y rehogamos todo junto. Le ponemos leche fría, sin dejar de remover y dejamos que cueza, para que así no salga ningún grumo. Pasados unos minutos, añadimos las nueces en trozos pequeños y después nuez moscada.

2.- Por otro lado, cortamos el pollo con la parte de atrás del cuchillo, con golpes secos. Le ponemos un poco de pimienta, lo enharinamos y lo freímos en aceite bien caliente hasta que se quede dorados. Cuando el pollo esté listo lo añadimos a la salsa y dejamos que todo de un hervor.

3.- Añadimos un poco más de ajo que doramos en otra sartén otra sartén junto a un poco de perejil. Posteriormente unimos todo con las peras y las manzanas peladas y cortadas en dados pequeños. Cuando esté bien hecho todo, rellenamos los pimientos con el salteado.

4.- Finalmente, servimos el pollo con algo de salsa y con los pimientos.

**Sergio Fernández. Colaborador del programa “Saber Vivir” de TVE1**  
[www.sabervivir.es](http://www.sabervivir.es)





**Para contratar publicidad, lo puede hacer  
a través del correo:**

**[info@laalcazaba.org](mailto:info@laalcazaba.org)**

**O bien al telf.:  
605.434.707  
(+34) 91.468.69.63**

**Esta revista llega a más de 60.000 correos electrónicos.**

**NOTA:**

**Esta revista se remite a través del correo electrónico a las sedes del Instituto Cervantes, Colegios e institutos de español en el extranjero, Embajadas y Agregadurías de España, Universidades, Bibliotecas, Ayuntamientos, Oficinas de Turismo tanto españolas como extranjeras., Hoteles, Casas Culturales, Casas Regionales, asociados y particulares.**